



SAN JUAN EN



1
9
7
2

FIESTAS

GRANDES FIESTAS CIVICO RELIGIOSAS
EN HONOR AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

DURANTE LOS DIAS 10, 12, 13, 14, 15, 16 y 17
SEPTIEMBRE 1972



PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS
1972

Introducción

Es deseo de esta Comisión que nuestros visitantes, queden abrumados por la gentileza, el trato, el hornamiento de nuestras calles y los actos que celebramos en honor al Santísimo Cristo de la Paz. Por ello pedimos la colaboración de todo el pueblo de San Juan en general.

Al introducirnos en este programa de Fiestas 1972, deseamos leais y meditéis cada hoja y encontraréis muchas verdades y realidades de lo que es, y debe ser nuestro San Juan.

Por tradición desde varios años se viene dedicando unas páginas del Llibret de Fiestas a nuestras Jerarquías Nacionales, Provinciales, Locales y Eclesiásticas.

Y queremos recordar que no es Tradición sino veneración hacia quienes velan por nuestra Paz Social y Espiritual.

Con entusiasmo y voluntad, hemos trabajado deseando lo mejor para las Fiestas y nuestros esfuerzos los veréis ilustrados en el programa de Fiestas redactado.

Cada comisión añade hojas al «Llibret» para mejorarlo de año en año, en nombre de todas las comisiones, agradeceremos a todos los colaboradores su ayuda desinteresada el insertar su firma comercial en el «Llibret de Fiestas del Cristo de la Paz».

La Comisión





Plegaria cotidiana, al Santísimo Cristo de la Paz

R. SEVA MONTIEL

*Dame la palabra sabia,
la palabra mejor,
esa, justa, que no agravia
que sólo sabe de amor.*

*Dame el pan de cada día
y el don de la perfección,
dame la sana alegría
que embellece el corazón.*

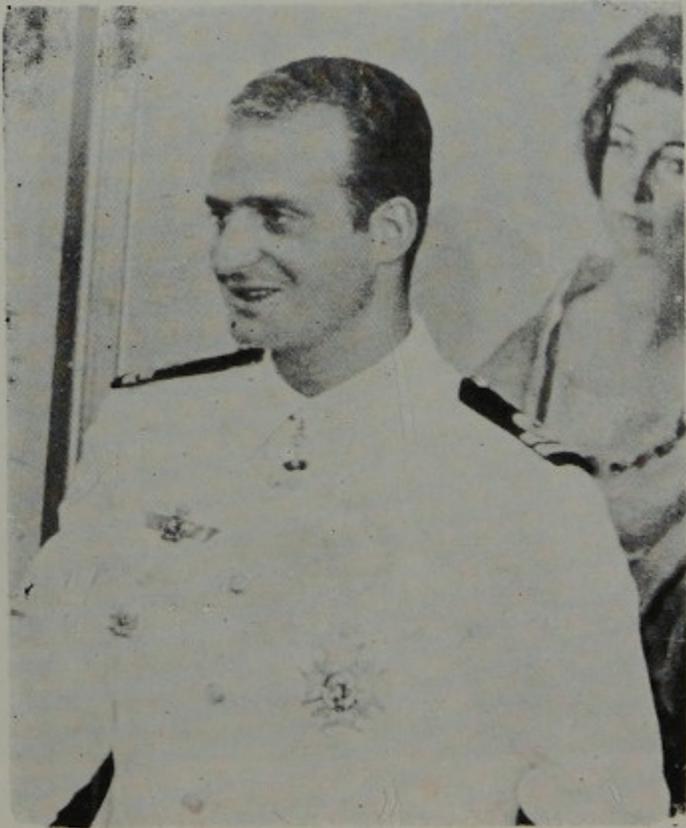
*Dame el sentir hondo y claro
y la mirada serena:
para vivir, dame amparo,
dame en mi muerte hora buena.*

*Y, por si quisieras dar
cuando el nuevo resurgir,
dame un lugar donde estar
en tu reino de zafir.*

Francisco
Franco
Bahamonde



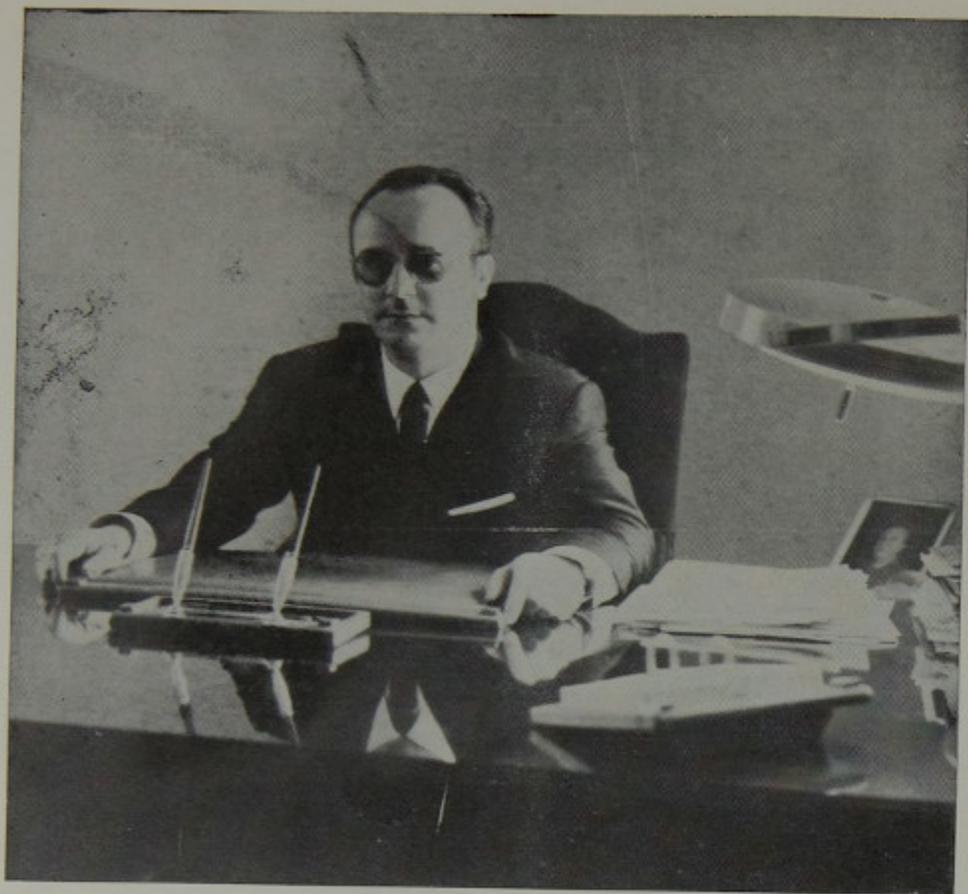
Jefe del Estado Español



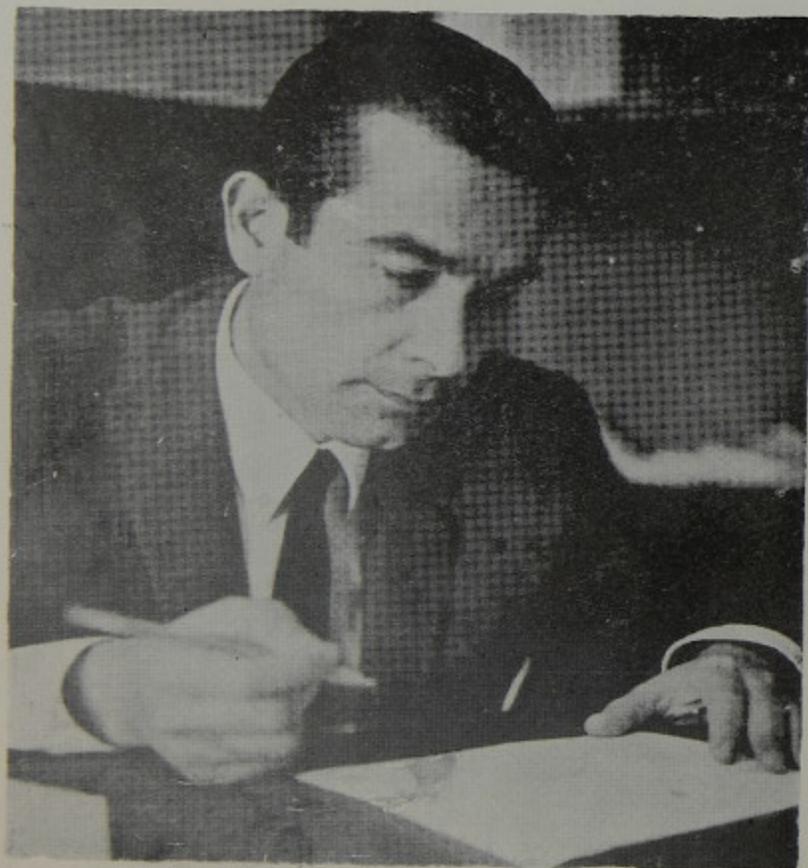
Altezas Reales

D. Juan Carlos y D.ª Sofia

Principes de España



Excmo. Sr. D. MARIANO NICOLAS GARCIA
Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento



Ilmo. Sr. D. MANUEL MONZON MESEGUER
Presidente de la Excma. Diputación Provincial



Ilmo. Sr. D.
RAMON MALLUGUIZA Y RODRIGUEZ DE MOYA
Alcalde del Excmo Ayuntamiento de Alicante



Queridos amigos: Un año más como Alcalde de la Villa, con muchos deseos de servir, y, si cabe, con muchas más inquietudes, fruto de la experiencia conseguida durante los últimos doce meses,

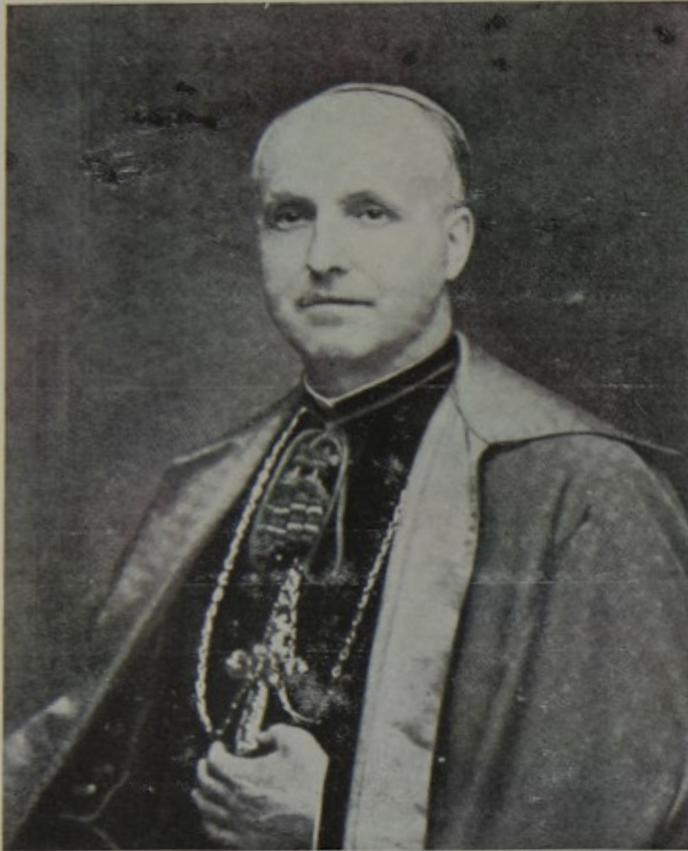
Obvio es decir que quien manda es San Juan de Alicante, nuestra atrayente y cada vez más próspera Villa. ELLA es quien nos exige y señala el camino a seguir, y nosotros, sus humildes servidores no hacemos más, al corresponder a sus demandas, que cumplir con nuestra obligación.

Son muchos los que trabajan sin descanso para complacer tales peticiones y, ya que estamos en fiestas, bueno será recordar con respeto y admiración a aquellos que durante todo un año, sin descanso, muchas veces con escasa ayuda y comprensión, hacen lo imposible por conseguir que San Juan de Alicante brille como se merece en sus TRADICIONALES FIESTAS de SEPTIEMBRE en HONOR de NUESTRO CRISTO de la PAZ.

Por eso al SALUDAR a mi pueblo, a todos los sanjuaneros, presentes y ausentes, así como a quienes nos visitan atraídos por la fama, cada vez mayor de nuestras Fiestas, y desearles mucha FELICIDAD, quiero hacerlo especialmente a todas las personas que formando parte de las distintas Comisiones de Fiestas (Cristo de la Paz, Hogueras de la Plaza del Caudillo y Navarregui, Benimagrel, etc., etc.), de la Asociación de Cabezas de Familia, de las Delegaciones Locales de la Juventud y Cultura del Movimiento, de Entidades Culturales y Deportivas, etc., etc., son capaces, superándose cada año, en apretada y sincera colaboración, de elevar el nivel CULTURAL, SOCIAL y POLITICO de nuestra querida y entrañable Villa.

Un saludo muy cordial de

Juan A. Gosálvez Casar
Alcalde de San Juan



FIESTAS DEL SANTISIMO CRISTO

"EXALTACION DE LA CRUZ"

De nuevo el 14 de septiembre del presente año, celebramos con la Iglesia, Nuestra Madre, la Fiesta de origen antiquísimo: «La Exaltación de la Cruz». Nosotros la llamamos con todo el cariño y devoción: FIESTAS del SANTISIMO CRISTO de la PAZ.

Su Santidad el Papa Pablo VI el pasado año, el miércoles día 15 de septiembre en sus catequesis dedicadas a todos los peregrinos decía: «Los historiadores nos dicen que tuvo su origen en Jerusalén, donde había dos Basílicas, construidas en tiempo y obra del Emperador Constantino: La Anastasis «Resurrección y el Martirion (Martirio).

El día aniversario de su dedicación se celebraba todos los años con gran solemnidad, acudían a ella, de diversas partes, obispos, eclesiásticos, monjes y fieles, muchos de ellos peregrinos; en tal ocasión se daban a venerar las reliquias de la Cruz del Señor y esta ceremonia fue prevaleciendo por encima del aspecto conmemorativo de la dedicación, hasta dar a la fiesta el nombre, que ha llegado así a nuestros días. Desde Palestina, la festividad se extendió también hacia el occidente y se celebró en Roma en la Basílica del Salvador en Letrán y en la Basílica de la Santa Cruz de Jerusalén».

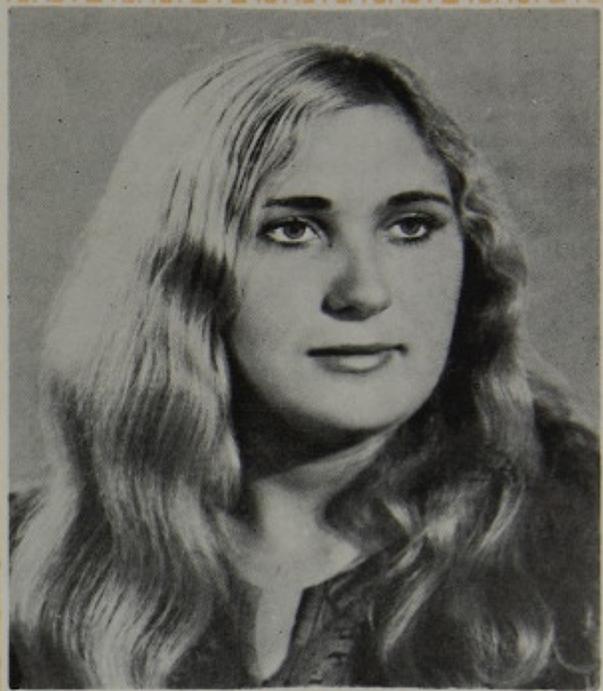
Que estos días nos recuerden el agradecimiento que le debemos a nuestro Señor Jesucristo por sus merecimientos infinitos al redimirnos con su preciosísima sangre, Pasión y Muerte. El Santo Padre con profundo sentir nos dice: «Pero hoy vemos también, en todas partes, incluso en ambientes cristianos, la tendencia abatir la cruz, precisamente donde ella es necesaria, a saber en la conciencia del pecado, al cual ella sola puede poner remedio». Pero el enemigo de la Cruz, quiere marginarla de nuestra vida; hoy más que nunca es muy necesario traerla a nuestra alma y que el fuego ardentísimo de Jesús, víctima inocentísima por nuestro amor, nos cure del mal del pecado y nos devuelva la amistad divina. Pero sigamos el pensamiento pontificio: «El remedio hoy es otro; es la indiferencia moral, la falta de prejuicios. Se dice que el pecado no existe, que es un «Tabú», una fantasía de gentes psíquicamente débiles; se anula destruyendo cualquier forma de sensibilidad moral, aboliendo todos los escrúpulos, ahogando cualquier remordimiento, y después... ¿Qué queda ya del hombre que se engaña y degrada a sí mismo de esta forma...?»

Si queremos ser auténticos como hoy se dice, reflexionemos. Y no temamos que la Cruz convierta en fofa y triste nuestra vida, si ésta lleva con amor sus dolorosos y gloriosos estigmas». Cristo crucificado es «FUERZA de DIOS y SABIDURIA de DIOS».

Desde el año 1624 que empezó en esta Parroquia a darse culto a TU SAGRADA IMAGEN y hasta el presente los fieles no han cesado de manifestar su amor cada vez más y al besar en esta nueva imagen, lo mismo que en siglos anteriores tus llagas sacratísimas y contemplarte admirados del atractivo misterioso que ejerces en nuestras almas. ¡Oh Santísimo Cristo de la Paz!, te decimos: DERRAMA SEÑOR TUS GRACIAS por medio de María, tu Santísima Madre y nuestra, sobre nosotros y por todo el mundo. ¡SANTISIMO CRISTO MISERICORDIA!

VUESTRO CURA, JOSE SABATER.

Desde joven sientes la fiesta.
 Y vas vestida de gala.
 Con salero en desfiles la multitud os aclama.
 Las madres sienten envidia,
 esperando el día de mañana.
 Por ver a sus niñas de Reinas y Damas.
 Y vosotras en desfiles.
 Hasta ser Reinas o Damas
 de este San Juan vuestro.
 Que tanto os aclama.



Paquita Baera Antón
 REINA 1972

Reina y Damas de Honor



Conchy Sala Giner
 DAMA 1972



Toñy Carbonell Sala
 DAMA 1972

*Reina del pueblo de San Juan.
Nata y flor de esta tierra.
Tú vas a gobernar.
Las tradicionales fiestas.
Por las calles de tu Villa.
Tus súbditas te verán desfilar.
Encabezando los cortejos.
Y la Procesión del Cristo de la Paz.*



María Celina Escoda Sánchez
REINA 1972

Reina y Bellezas Infantiles



M.ª Luisa Ivorra Micó
DAMA 1972



M.ª Teresa Torregrosa Sánchez
DAMA 1972



Comisión Fiestas 1972

PRESIDENTE DE HONOR

Don Alejandro Lamaignere Vila
Doña Teresa Herrerías de Lamaignere

PRESIDENTE

José Giner Aracil

VICEPRESIDENTE

José Lillo Sirvent

SECRETARIO

Rafael Bernabeu Charques

TESORERO

Manuel Martínez Planelles

RELACIONES PUBLICAS

José Bailén Granell

DELEGADO DE FESTEJOS

Jesús Martínez Domenech
Evaristo Escada

DELEGADAS ARTISTICAS

Paquita Giner Pérez
Inmaculada Pitaluga Ivorra

Entre finors i cortesies



Sóc un valencià d'Alacant, i com tinc molta família a Sant Joan, ja fa molts anys que vinc aquí per vòre les festes del Santíssim Crist de la Pau. Però jo voldria escriure ara sobre el vostre poble, sobre la personalitat de Sant Joan com a poble de Sud del País Valencià.

La personalitat d'un poble la constitueix la seua llengua, els seus costums i la seua cultura (n'hi ha més coses, però eixes son les més importants). No és necessari que diga que la llengua, com a mig d'expressió, es la cosa més important, no obstant trobe que a Sant Joan està perdent-se. ¿Per què? Es molt llarg de dir-ho però entre los moltíssimes causes n'hi ha dos que destaquen a primer colp d'ull: la renúncia de molts pares que parlen castellà als seus xiquets, perquè diuen que es mes «fi», i la no assimilació dels immigrants forasters.

Jo, la veritat, no sé s'han tret aixó de que el castellà siga mes fi. Una cosa ben certa és que una persona pot ser ordinària tot parlant francès, anglés, castellà i valencià. Es a dir, que qui és ordinària no es la llengua, sinó la persona. Per tant si un home és un bestia, igual ho será en castellà que en valencià.

No cavallers no, el valencià es tan digne com qualsevol altre idioma; té una gramàtica, té una literatura, (des del segle XII), i té uns drets com a cultura. I eixos drets els devem exigir ja que no ho fan els altres. A Espanya hi ha set millons de persones que parlen la nostra llengua, un idioma que procedeix del llatí i que serveix tant per a escriure una novel·la i per a parlar a Deu, com per a espolsar un carxot al qui es presente. I aquells pares que canvien de llengua, que se'n passen al castellà per ser més «fins», té-

nen una denominació: CURSIS. Potser ells no saben que el valencià s'ensenya en el mateix Centre Universitari d'Alacant i en la Normal de Magisteri, potser ells no saben que la UNESCO ha dit: «Res no hi ha en l'estructura d'una llengua que l'impedisca ser vehicle de cultura y civilització modernes».

Quant a la no assimilació dels immigrants forasters, el problema es planteja així: vé un manxec o un andalús al poble i des del primer dia se'l parla en castellà. (D'acord, és una cortesia que se'l fa com a persona que se n'ha anat de la seua terra). Però passen tres mesos, o quatre, o cinc, i eixe andalús ja entèn el valencià. No obstant, la gent segueix parlant-li en castellà i diu que ho fa per cortesia, que fer un altra cosa és falta d'educació.

No senyor; En passar quatre o cinc mesos, el foraster te la obligació de convivència cívica de parlar el valencià; es a dir d'assimilarse a la regió on viu. Però no ho fa. Qui n'es el culpable? Jo conec immigrant que viuen en Sant Joan des de fa vint anys i que encara la gent els parla en castellà Aixó ¿es cortesia? ¿es que eixa persona no ha tingut prou temps per a aprendre el valencià? No devem confondre ser cortesos i ser imbècils.

Ja veem, entre finors i cortesies, el valencià està perdent-se en Sant Joan, i, al mateix temps, la personalitat del poble. Darrere alló venen els Surestes y coses paregudes. Mentrestant ¿a on están les Mises en la llengua del poble com diu el Concili?, ¿a on están els Cursets de llengua valenciana que organitzen altres pobles valencians?

Es temps de festes, però devem pensar una miqueta, no és veritat?

Bones festes vos desitja

Joaquín González Caturla



En conmemoración al Santísimo Cristo de la Paz

¡LO QUE PUEDE LA UNIDAD!

SAN JUAN UN PUEBLO DESCONOCIDO

Cuando yo vine a San Juan, hace diez años, encontré este pueblo pequeño y muy descuidado, tanto en limpieza como en ornato. En cambio ahora, presenta este mi querido San Juan, una vista panorámica que maravilla al contemplarla. Todo ha cambiado; su fisonomía, con edificios modernos bien alineados, sus fachadas primorosas pintados con los últimos adelantos, sus calles amplias y asfaltadas, limpias y aseadas, con un alumbrado espléndido y en muchas calles y plazas adornadas con árboles, plantas y flores cuidadas con gran esmero y gusto por los encargados de hacerlo. Esta actividad, lejos de haberse olvidado, en la actualidad se ha aumentado. También quiero consignar —y lo hago con mucho gusto— que hasta en sus habitantes se nota una gran superación; tanto en sus costumbres, como en el bien hablar. Ahora, se prodiga más el diálogo, con los que nos visitan, haciéndolo más ameno y más cortés a la vez.

¿A qué se debe esta transformación? ¿A un milagro? No, rotundamente no. Lo que aquí ha sucedido ha sido: que al igual que muchos pueblos de España, San Juan, se dio cuenta de que si no se transformaba al ritmo que los tiempos modernos exigían, su vida peligraba y estaba expuesto a morir y entonces se acordó de ese refrán español que dice: «Renovarse o morir». Entonces, de acuerdo las autoridades y vecinos, se juramentaron para hacer un San Juan espléndido, sin dobleces, lleno de amor entre sus habitantes y generoso con todos sus pueblos vecinos. Y, he aquí los resultados.

Si pasamos del pueblo a la playa, veremos que lo que antes era un erial bronco, yermo y mal cuidado, hoy está poblado de magníficos edificios donde los veraneantes y turistas pueden encontrar cuanto necesiten: confort, comida, bebidas, diversiones —diurnas y nocturnas— garantizado todo, por la vigilancia que de día y de noche allí se ejerce.

Por último, de nada les hubiese servido a autoridades y vecinos de San Juan su empeño en conseguir lo que ya está superado, si en España no disfrutásemos de una paz implantada y defendida hace treinta y seis años por nuestro Generalísimo Franco; para el que pedimos a Dios le conceda muchos años de vida.

Gracias a él, podemos gritar: ¡Viva España! ¡Arriba España!
Un vecino residente ferroviario.

MAXIMO SANZ DOMINGUEZ

Asociación General de Cabezas de Familia

ISIDRO BUADES

Creo que se puede afirmar, que las Asociaciones de Cabezas de Familia son un instrumento que desconocen muchas personas y que indudablemente puede ser eficaz en muchas acciones emprendidas en favor de las familias asociadas, por medio de organizaciones coadyudantes y por medios propios. Que no es conveniente por nuestra parte caer en la tentación de limitarse a ser vehículo de peticiones para lograr ayudas ajenas.

Si se pregunta a una persona que suponemos enterada de lo que es asociacionismo familiar, su definición como respuesta puede ser algo así.

Organización de las familias o miembros de ellas que tienen conciencia de su importancia como institución y de lo limitado de sus fuerzas aisladamente y de que actuando conjuntamente, asociadamente, pueden para defender mucho mejor los intereses y derechos familiares y promover el desarrollo de los mismos.

Es posible que los que aquí hemos empezado esta tarea no hayamos hecho cosas de gran vistosidad, y es que orientarse y ambientarse tratando de encauzarse bien, requiere un tiempo, antes de emprender el trabajo y trabajo duro es el que se realiza en un ambiente, podría decirse, de no mucha comprensión, porque las realidades que nos podrían proporcionar esa comprensión son de tipo económico que de momento no vemos por ningún lado

Pero esto merece la pena afrontarlo con la esperanza o mejor con la certeza de que las familias asociadas y convencidas pueden lograr muchas aspiraciones. llá-

mense vivienda, sanidad o representación pública familiar.

Es por lo tanto un paso bien dado para toda familia, pasar a formar parte de esa otra gran familia que es la Asociación y, una vez integrada en la misma, exponer quejas, soluciones o pareceres con toda franqueza y sin recelos, teniendo la seguridad que se tratará de dar soluciones al problema familiar que surgiera en torno a esa u otras familias.

Estas Asociaciones son como un esqueje joven que puede convertirse en árbol formidable a cuya bienhechora sombra acogerse más tarde, por eso es importante cuidarlas para que crezcan volviéndose lozanas y fuertes y con su fuerza beneficiarnos todos por lo que por eso vale la pena de trabajar.

En estas breves líneas no creo que haya podido ni medio definir el asociacionismo familiar y por ello si alguna persona interesada acudiera a este pequeño grupo que trabaja por él, tenga la plena seguridad que sería recibida con mucho gusto y quedaría satisfecha creo yo, no por la calidad técnica de la información, si no por el interés e ilusión que ponen en ello sus informadores.

Así que sólo me resta exponer mi agradecimiento a las personas que tan desinteresadamente han colaborado y a las que han honrado con su presencia, a todos aquellos que tanto nos han alentado en nuestro laborar, a todos ellos y a los demás sanjuaneros les desea muy felices FIESTAS del CRISTO en nombre de esta A G C. F.

Calle

Mayor

POR FEDERICO SALÀ

Es interesante conocer cómo las grandes ciudades han conservado con todo cuidado, los nombres de calles y plazas que recuerdan motivos geográficos o históricos.

En Madrid o Valencia, por ejemplo, descubrimos a cada paso, nombres tan típicos como estos, «Plaza de la Cebada», Calle del peso de la harina», «Almudia», «Generalitat», «Cadirers», «Almoyna»: «Barquillo», «Trinquete de caballeros», «Cuatro caminos», etcétera.

En nuestra Capital encontramos «La Rambla de M. N.» porque en sus tiempos fue barranco; la «Calle del Instituto», porque en el pasado siglo allí estaba enclavado tal centro docente; otro tanto podríamos decir de la «Plaza del Hospital», Calle de la «Lonja de caballeros», «Huerta», «Hospital del Rey», y tantas denominaciones que son pinceladas de la Historia o Geografía alicantina. Es más, se ha dado el caso, como el de la Calle General Sanjurjo, que el pueblo, al cabo de 40 años, sigue denominándola de «Labradores», y sus artísticas fachadas, dan testimonio de que ése y no otro, es el nombre que le corresponde.

Tal es el caso del Nomenclátor Callejero de nuestro pueblo. Hay algunas calles, cuyos nombres respondían a su geografía e historia; y aunque en estos últimos tiempos los avatares políticos, les han asignado nombres de personas influyentes, el pueblo, sigue con su antigua denominación; creo que este plebiscito popular, espontáneo, e incluso contra corriente, es digno de ser respetado.

No pretendemos que en San Juan desaparezcan los nombres de políticos o bienhechores a escala nacional o local; pero estimo que tales nombres, pueden titular tantas y tantas nuevas calles que en el nuevo «San Juan» van surgiendo sin cesar.

¿Por qué no restituimos el hermoso nombre de «Calle Mayor» a la que históricamente lo ha ostentado, nombre respetado en todas las ciudades españolas? ¿Por qué la antigua calle «Del Mar» (el carrer la mar) que señalaba el camino o senderos más cortos hacia el Mare Nostrum, no conserva su nombre? El título de «Plaza de Mercado» ¿no recordará el lugar en donde siglos se celebraba en el antiguo y pequeño S. Juan el famoso Mercado de Jueves y Domingos, en el que se concentraban los pueblos limítrofes para la subasta del agua? ¿Por qué la Gran Avenida que a la playa conduce no se la denomina «Avenida de la Playa»? El pueblo ya la ha denominado así y, con ello, no sólo orientaríamos a los turistas, sino que recordaríamos a las futuras generaciones la torpeza de nuestros antepasados municipales, que con escasa visión del futuro, cedieron alegremente muchos kilómetros de playa, que geográfica, histórica y políticamente, perteneció al municipio de San Juan. ¡Y menos mal que el Ayuntamiento de Alicante nos ha hecho justicia conservando el nombre! Y otro tanto digamos, del sector del pueblo denominado «Maimona», que recuerda glorias árabes que no podemos olvidar, pues durante siete siglos lo fue nuestro pueblo. Rotulando siquiera una calle con tan expresivo nombre (que el pueblo conserva), haríamos justicia al pasado.

No trato de sentar cátedra ni dar lecciones, pues soy el menos indicado; sólo deseo reconocer una realidad, respetar el sentir del pueblo y evitar un doblaje inútil de nombres, que sólo sirve para confundir a carteros, turistas y forasteros.

Las fiestas y su influencia



Resultaría difícil escribir cuando no hay nada que decir.

También hay cierta dificultad en expresar lo que está en el ánimo de todos.

De la influencia de las Fiestas, es mucho lo que se podría contar y todos, más o menos, dado el caso, hablaríamos al respecto.

Quiero en este espacio concretar tres aspectos, que si bien son conexos no por ello dejan de tener, considerados aisladamente, fuerza suficiente como para alimentar la tradición.

El primero que voy a sacar a relucir es el económico; no porque sea el más importante, sino porque los asuntos crematísticos siempre me han resultado «arena movediza».

¡Cuánta falta hace que se mueva el dinero!

¡Qué pena me da el «amasador» de fortunas que no disfruta; pero más pena me da el «guardador» de moneditas. No va esto contra la ley del ahorro, sino contra aquél que sólo sabe «esconder» para sí, que es igual que para nadie, y para nunca.

Quiero hacer llamada a los que contribuyen con su presencia y dinero a la organización de las Fiestas, para que ni por defecto, que es tacañería, ni por exceso, que es dilapidación, puedan tener la conciencia intranquila.

La Fiesta es de todos y para todos. La plata un medio y no un fin.

El segundo punto a comentar quiero que sea el social. El trato agradable, la sonrisa, el buen ánimo, esa armonía que a veces se pierde en la vida diaria debido quizás a la rutina que se inmis-

cuye en nuestras tareas, son virtudes humanas que podemos y debemos acrecentar en tiempo de Fiesta. Es tiempo propicio también para crear nuevas y recordar viejas amistades, para cambiar aceite sucio por nuevo lubricante, para volver a empezar con nuevos ímpetus y renovado espíritu de servicio a los demás.

La influencia recíproca de cultura y fiesta no la voy a descubrir yo ahora. Haré notar que encuentro gentes empeñadas en leer libros «raros» creyendo al terminarlos que ya son cultos ¡No! cultura es algo más. Que no se asuste nadie porque alguien diga que ha leído un libro de Kafka.

Cultura, es ciencia y arte de tal modo combinados que eleva el espíritu del que la conoce y arrastra hacia ella al profano inteligente. Cultura es conocimiento, y conocer es cuestión de tiempo, variedad y paciencia. La pintura, la escultura, la literatura, la música, el cine, teatro, televisión, toros, deporte, historia, geografía, ciencias en general, etcétera, son actividades humanas dignísimas de ser conocidas y practicadas.

No olvidemos que San Juan cuenta con un Colegio Nacional eficiente donde hoy se forjan los que en un futuro próximo darán —qué duda cabe— días de gloria a nuestra villa.

A nuestras autoridades civiles, eclesiásticas y pedagógicas desde aquí mi más sincero aplauso por la labor ingente que realizan a pesar de los inconvenientes con que se enfrentan a diario.

J. GINER IVORRA



Las fiestas de antes

Sin rubor lo confieso —porque creo que la cosa no vale la pena de que las arrugas de mi cutis se «aureolen de rosicleres»—, pero las fiestas de ahora no me convencen. Prefiero las de mis años de «delantab», porque, dentro de su simpleza, poseían un regusto de sinceridad, que todavía pervive en mis recuerdos.

Entonces todo era más sencillo. Una semana antes, el pueblo comenzaba a «oler a fiestas». Si, a oler, porque el ambiente quedaba anegado por los aromas que, desde los hornos públicos, despedían toda la gama de la repostería casera: almendrados, suspiros, mantecados... y, sobre todo, las inevitables «toñas», causa de más de un disgusto entre las señoras mamás, porque la masa veleidosa e informal, a veces, se negaba subir a su punto, aunque la mimaran, arropándola bien en la cama, y luego, las «toñas», salían «asclafaes» y sin vista.

A la gente joven se la asignaba la tarea de confeccionar las banderitas y gallardetes que habían de adornar las calles del pueblo. El Ayuntamiento facilitaba los ingredientes —papel, hilo y harina para el engrudo— y la juventud, reunida por casas, pegaba las banderas y formaba las ristras, con la «ayuda» de los «mañacos» que siempre terminábamos llorando, porque los «machongos» no nos dejaban meter baza, y «els calbots» llovían sobre nuestras pelonas cabezas, para que no siguiéramos molestando.

Y llegaba «la nit de L'Albá». Al atardecer, el tío «Batiste el Sacristá» ayudado por su hermano y sucesor, el tío Ramón, y por el «Mut de la Baliya», había colocado por el alero de la iglesia multitud de moldes de hojalata con los que se hacían las magdalenas que, llenos de aceite y con una «mariposa» encendida, constituían las únicas luminarias de la fachada, si el viento no lo impedía, como solía suceder con frecuencia.

La Alborada se desarrollaba en la Capilla del Santísimo Cristo. Entonces todos cabíamos allí, un poco apretadillos, pero muy bien, porque el pueblo no daba para más

Al primer son de la media noche, «la charamita», la música, las campanas y los rotundos «masclets», en los que «Amadeo el Cueter» era gran especialista, en su cuartel general de Benimarell, rompían el silencio noctámbulo; se descorría lentamente el velo que ocultaba la Sagrada Imagen; nuestras madres y abuelas daban rienda suelta a sus más gordos lagrimones de emoción y todos cantábamos el popular himno, con una desincronización y una desafinación «estupendas», pero que, francamente, creo que constituía el meollo de la Alborada.

Esto era en la noche del 12 de Septiembre. El día 13 tenía dos actos fundamentales: Los Maitines y la Cabalgata

Los Maitines constituían un acontecimiento religioso. Ocho o diez sacerdotes, hijos todos del pueblo, se congregaban en la iglesia para cantar los oficios, a los acordes del viejo órgano, bajo las manos de aquel maravilloso y humilde organista que se llamó «Miguel el Segó», y la iglesia aquella tarde, más bien parecía una suntuosa catedral. La gente acudía en gran número, porque gustaba recrear su espíritu, aunque no entendiera de latines, con las voces y gorgoritos de los curas.

La cabalgata era una maravilla barroca. Imaginaos un desfile de casi todas las caballerías del pueblo —que en entonces había muchas—, unas elegantemente engualdrapadas, y otras luciendo incluso simples cubiertas camaras, y a sus lomos a nuestra juventud, vistiendo ufanos los más atrabilarios disfraces, alquilados en las casas de guardarropia de Alicante, presididos por la «Carroza Real», cuyo efímero trono ocupó muchas veces «El tío Luis el Ferrer», con sus venerables barbas blancas. Y como luminarias, unos cuantos «maexots» de sogas de esparto, o farolillos de papel, portados por toda la chiquillería, de cuyos faroles muy pocos llegaban al fin del recorrido, porque solían quemarse antes, con los empujones y peleas.

Para los tres días de fiesta se contrataba una banda de música además de la del pueblo. Muchos años estuvo viniendo la del Regimiento de la Princesa. Sobre todo para el día 14 era imprescindible para la procesión que, como siempre, constituía una imponente manifestación de fe que recorría las calles del Comandante Seva hasta el cuartel de la Guardia Civil y Calvo Sotelo hasta la plaza de la Cruz, sin inconvenientes de tráfico, porque las diligencias de «Xixona y La Vila» ya habían pasado y pocos más carros circulaban a esas horas.

Y por las noches ofrecían sendas verbenas en la flamante avenida de Cristino Bermúdez de Castor, (hoy de José Antonio), y en la veterana plaza del Mercado, (hoy del Caudillo), donde se disputaban reñidos concursos de pasodobles, chotis, tangos, valeses, y toda la gama de bailes entonces en boga, en cuya interpretación había verdaderos «fenómenos».

En los años veinte, constituía un atractivo fundamental el cine mudo, que se ofrecía pública y gratuitamente en la hoy plaza del Caudillo, delante de los cafés del tío Toni y de Carrasco. A la entrada de la calle de San Antonio se colocaba la pantalla, —el «llansol» como se le bautizó enseguida,— en la terraza del café del tío Toni, se instalaba el proyector, y la gente se sentaba en los citados establecimientos, u ocupaba la carretera sin tránsito, para admirar aquella maravilla, que los viejos, incrédulos y desconfiados, calificaban de «arts del dimoni».

Otro número muy fascinante fueron las «Danzas al estilo del país», que ya casi no llegué a alcanzar desgraciadamente, pero que he oído comentar repetidamente. Casi siempre se desarrollaban en la calle del Mar, (hoy Capitán Meca), a los acordes de la dulzaina —«Charamita y tabalet».— y bajo las luminarias de los consabidos «maexots» de esparto, en cuyo arte destacaban «ballaors» natos de indudable arte y categoría: La tía Monsaya, la tía Tramusa, el tío Pau... Pero esto habrá de ser tema de otro comentario, algún día, porque la cosa lo merece.

Y a este tenor, se desarrollaban las fiestas del Cristo antaño. En mi casa me dicen que añorarlas son cosas de viejo. Es posible. Pero sigo creyendo que aquellas tenían más sabor

M. SANCHEZ BUADES



Recuerdos de mi infancia

IV

En los primeros años del siglo, San Juan era un pueblo pequeño, sosegado y tranquilo. Puramente agrícola, todavía existían las famosas viñas que ocupaban una extensión desde la Cruz de Piedra hasta el Campello y las mejores cepas se encontraban en los alrededores de la villa. Ellas producían los caldos que hicieron famosa esta huerta, entre los que destacaban «El Fondillón» y el «Aloque» —ninguno de los cuales pudo catar Teófilo Gautier, por no encontrarlos al desembarcar en Alicante, según confiesa en su «Viaje por España»— sin perder de vista los «tintos» que eran famosos en todo el mundo por su áspero sabor, fuerte color y alta graduación. La filoxera acabó con los viñedos y la llegada en aquella ocasión de las aguas del Canal de la Huerta, determinó en los labradores el cambio de cultivos, dedicando gran parte de las tierras a hortalizas, más productivo, e intensificaron la plantación de arbolado, sobre todo almendros y algarrobos. Arrancadas las viñas, algunos reservaron algunas parcelas de «americana» —a la que no atacaba la filoxera—, que luego iban injertando con vástagos del país, pero sólo como un recuerdo de lo que antes fue y por aquello de que todavía producían uvas.

A este respecto, me viene a la memoria la parte activa que mi desaparecido y querido hermano Manolo y yo tomábamos parte, muy en serio, en el pisado de las uvas, labor que en «Cotella» —que gozaba de una espléndida bodega— duraba varios días con jornadas de muchas horas y, era de ver la enorme cantidad de racimos, blancos y negros, que se acumulaban en el almijar, instalado al lado del lagar o «cubo», detrás de la casa y separado por una tapia del camino de «Ansaldo».

Para esta labor, un pastor especialista que si mal no recuerdo se llamaba Carlos, a mi hermano y a mí nos confeccionó, a la medida, unas alpargatas de esparto de igual hechura que las que los pisadores calzaban para su pesada tarea. Ahora, al paso del tiempo, creo sinceramente que nuestra intromisión era más un estorbo que otra cosa, pero era tal nuestra ilusión y tantos los ánimos que nos daban los pisauvas y, sobre todo, Pepe «Cotella» —Pastor de apellido—, casero y arrendatario de la finca —quien nos tenía un afecto entrañable como todos los suyos y, sobre todo Toni que era nuestro compañero de juegos y como un hermano, cariño al que correspondíamos con creces—, que, como antes decía, nos obligaba a tomar el trabajo con toda seriedad.

Un momento importantísimo era el de la comida. Al dar las doce, se suspendía la faena y alrededor de amplia mesa, coronada en su centro por una gran y estupenda paella, nos sentábamos a degustarla como unos trabajadores más.

Por la tarde, como última parte del trabajo, se realizaba el prensado de los escobajos para sacar el mosto que pudieran contener y, entonces, mi hermano y yo pasábamos a la pila, en donde se nos enjabonaba concienzudamente y se nos ponía ropa limpia.

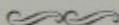
De todo aquello, actualmente no queda nada o bien poco. Pero sirvió para dar renombre internacional a la Huerta de Alicante y el que, conocedores del indiscutible valor de sus vinos, se afincaran en la capital negociantes extranjeros —Giraud, Leach, Fresneau, Dupuy, entre otros— que encauzaron la exportación de nuestros riquísimos caldos y que hoy, por su puerto, siga ese flujo de exportación a que tanto contribuyó la villa de San Juan.

J. M. T. J.

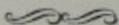
PREGON



Un año más, por fortuna,
os voy a anunciar las fiestas.
Un año más y son muchos
en que os doy sucinta cuenta
del fabuloso programa
que la Comisión Festera
va preparando entusiasta
para la grey sanjuanera.

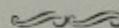


Ya se aproxima septiembre
el Santo Cristo se acerca.
Por las calles de San Juan
el ambiente se caldea.
Las vías van siendo adornadas
de estandartes y banderas
y en muchos de sus balcones
lucen preciosas albedas.

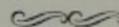


El «tabalet» y «dolçaina»
recorren la villa entera
en la tarde del día doce
por calles y carreteras;
y, justo a la media noche
cuando acaba dicha fecha
para empezar otro día,
las campanas de la Iglesia
con enérgicos tañidos
anuncian la buena nueva:
Estamos en la «Alborada»
el principio de las fiestas,
el momento más solemne,
fusión de gozos y penas,
cuando la Imagen del Cristo

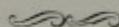
desde su Cruz nos contempla
viendo a su pueblo reunido
que a sus pies lo ensalza y reza
pidiéndole mil favores
o contándole sus penas.



Como siempre habrá maitines
la vispera de la fiesta
y misas concelebradas
en las tres clásicas fechas.
Saldrá el Cristo en su carroza
en procesión muy severa
derramando bendiciones
a la Humanidad entera
y el pueblo, todo San Juan
y la gente forastera,
recibirán con su gracia
la Paz que tanto se anhela.

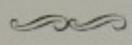


Además del «tabalet»
y la alegre «dolçaineta»
varias bandas musicales
tomarán parte en las fiestas
y habrá buenas orquestinas
para bailes y verbenas.

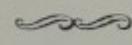


El capítulo deportes
en el programa campea
y con fútbol, baloncesto,
carreras de bicicletas,

las de sacos y otros juegos,
 sin olvidar la «paella»,
 se podrán conseguir triunfos
 para la fuerza y destreza;
 sin olvidar la visita
 de la osada «Doña Pepa»
 que vendrá como es costumbre
 a plantar cara y dar guerra
 a los que sientan que tienen
 sangre torera en sus venas.

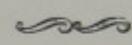


El arte de la pintura
 ofrecéranos su muestra
 y en un brillante certamen
 citado para estas fechas,
 podrán admirarse cuadros
 de las mejores paletas:
 Los paisajes, los retratos,
 desabrigadas bellezas,
 los clásicos bodegones
 con sus uvas y sus brevas
 sin que falten los pimientos
 las manzanas y las peras.
 Luminosos coloridos,
 sombras oscuras o negras,
 los ocre hoy tan de moda
 y alguna verde pradera,
 Dibujos almibarados
 o abstractas formas diversas.



Y es capítulo importante
 como remate de fiestas
 el «Desfile de Carrozas»
 plenas de arte y belleza

en las que juega el ingenio
 tan feliz en esta tierra
 que construye monumentos
 llenos de encanto y lindeza,
 en los que tienen su trino
 las jóvenes de la huerta
 todas chicas de trapío
 esbeltas cual las palmeras
 de ojos como luceros
 de bocas llenas de perlas
 labios rojos carmesí
 cutis de raso y de seda
 lo mismo si son castañas
 o son rubias o morenas.
 Pues las hembras de esta villa
 por su gracia pajolera,
 han vencido y triunfarán
 de las demás de la Tierra
 siendo en España su orgullo
 por su garbo y su belleza.



Pues hasta el año que viene,
 quiera Dios que así lo sea,
 ya que en el año que corre
 he cumplido los setenta,
 siempre me hallaréis dispuesto
 a contaros nuestras fiestas
 y si bien no soy nacido
 en San Juan, nadie pudiera
 quitarme ser sanjuanero
 de espíritu y alma entera
 y siempre yo estoy dispuesto
 a anunciaros nuestras fiestas.
 A divertirse bien todos
 pues éste ha sido mi lema.



Guión Oficial de Festejos

10 de septiembre



A las 13'30 horas. Inauguración oficial de la VI Exposición - Concurso de Pintura Local y Regional, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de San Juan y la Excmo. Diputación Provincial de Alicante. Instalado en los Salones del Colegio Nacional CRISTO de la PAZ.

A las 14'00 horas. Inauguración del III Concurso Fotográfico, organizado por la Asociación General de Cabezas de Familia de esta Villa instalado en los Salones del Colegio Nacional Cristo de la Paz. A dichos actos asistirán nuestras primeras autoridades, Comisiones de Fiestas, nuestra Reina y su Corte

12 de septiembre



A las 20'00 horas. Inauguración del alumbrado extraordinario de la Villa. Dicho acto será presidido por la reina de las Fiestas 1972 y su Corte de Honor. A la misma hora hará su entrada la Dulzaina y el Tamboril, que recorrerá varias calles de la Villa.

A las 24'00 horas. Tradicional Alborada ante la imagen Reverendísima del Santísimo CRISTO de la PAZ, y se entonará su himno cantado por el coro de Cantores y todo el pueblo asistente. A la salida del templo, y desde el balcón principal del Ayuntamiento, se leerá el Pregón de Fiestas, por D. JULIAN CRESPO MORENO, SUBDIRECTOR CENTRO EMISOR DEL SURESTE RÁDIO NACIONAL DE ESPAÑA DELEGADO TV. E Dicho acto será presidido por nuestra Reina y su corte. A continuación se interpretará el Himno de nuestra Villa por la Banda de Música La Paz, de esta localidad. Al finalizar se disparará un combinado de Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotécnica HH. Fernández, de Orihuela.

13 de septiembre



A las 7'30 horas. Despertá a cargo de Dulzaina y Tamboril, que recorrerá varias calles del pueblo.

A las 8'30 horas. Pasacalles por la Banda de Música La Paz, que hará el recorrido distinto al de la Dulzaina y el Tamboril.

A las 11'00 horas. Gigantes y Cabezudos, acompañados de los populares LUISITOS y PERET.

Guión Oficial de Festejos

De 11 a 14 horas. En la Avenida de José Antonio, Carreras de Sacos, Cucañá, Paella y Cantarella, Carreras a cuatro patas y otras diversiones.

A las 17 horas. En el Campo de la Ordana 2.º partido de Fútbol del IV torneo Triangular, el Saque de Honor estará a cargo de un distinguido personaje.

A las 19'00 horas. Hará su entrada en la calle Mosén Pedro Mena al Banda de Cornetas, Tambores y Majorettes «Los Portuarios» que recorrerán varias calles de la Villa.

A la misma hora la Banda de Música «La Paz» hará su recorrido por el resto de la población.

A las 19'00 horas. SOLEMNES MAITINES.

A las 20'00 horas. En la Avenida José Antonio, Grandes Bailes amenizados por el conjunto Músico Vocal «Ellos».

A las 21'00 horas. En la Plaza del Caudillo Gran Baile amenizado por el conjunto Músico Vocal «Mayte y Amanecer».

A la 1'00 horas de la madrugada. Traca Luminosa a cargo de la Pirotécnica HH. Fernández, de Orihuela, en la Avenida de José Antonio.

A continuación diversiones populares.

14 de septiembre

Festividad del Stmo. Cristo de la Paz

A las 7'00 horas. Despertá, Repique de Campanas. Disparos de Morteretes y los populares LUISITOS y PERET.

A las 8'00 horas. Pasacalles por la banda de música de esta localidad.

A las 8'30 Pasacalles a cargo de la Banda de Majorettes «Los Portuarios» por varias calles de la Villa.

A las 10'30 horas. En la Iglesia Parroquial, SOLEMNE MISA, La Homilía estará a cargo del ilustre sanjuanero Don Federico Sala Seva, Vicario Episcopal

A las 12'00 horas. Ofrenda de Flores y Frutos al SANTISIMO CRISTO de la PAZ, la Comitiva partirá de la Avenida Eduardo Aunós, acompañada por la Dulzaina y Tamboril, Banda de Música «La Paz» y las «Majorettes» y presidida por nuestras Autoridades. Se ruega a cuantas personas deseen participar estén media hora antes en el sitio indicado. A continuación, nuestras primeras autoridades acompañadas por todos los participantes en la ofrenda, se trasladarán a la urbanización «EL TROSET», donde se procederá a la rotulación e inauguración de las nuevas calles dedicadas a Don José Lamaignere y al Maestro Bonafonte.

A las 14'00 horas. EXTRAORDINARIA MASCLETA a cargo de la Pirotécnica HH. Fernández, de Orihuela, en la Avenida de José Antonio.



Guión Oficial de Festejos

A las 14'30 horas. Diversiones populares en la Avenida de General Mola y José Antonio.

A las 17'00 horas. Final del IV Torneo Triangular de Fútbol en el Campo de la Ordana, el Saque de Honor lo realizará nuestra Reina de Fiestas.

A las 18'00 horas. En la Plaza de España, Concierto amenizado por la Banda de Música «La Paz».

A las 19'00 horas. Suntuosa Procesión en la que el SANTISIMO CRISTO de la PAZ, Excelso Patrono de nuestras Fiestas, y será acompañado por miles de devotos por algunas calles de la población. A su entrada en el Templo, será disparada una Combinación de Fuegos Artificiales.

A las 22'00 horas. En la Plaza del Caudillo y Avenida José Antonio, Grandes Bailes amenizados por las Orquestas «ELLOS» y «MAYTE y AMANECER».

A la 1'00 horas de la madrugada. Castillo de Fuegos Artificiales en la Avenida de General Mola a cargo de la Pirotécnia HH. Fernández, de Orihuela.

A continuación diversiones populares en el sitio de costumbre.



15 de septiembre

A las 7'00 horas. Diana.

A las 8'30 horas. Pasacalles por la Banda de Música «La Paz» y Banda de Cornetas y Tambores «Los Portuarios».

A las 11'00 horas Partido de Fútbol, Voleibol Femenino y Baloncesto Masculino, en el Campo de Deportes del Grupo Escolar.

A las 13'30 horas. En la Avenida José Antonio gran Carrera de Cintas, sobre Bicicletas, Motocicletas y Automóviles, indistintamente en las modalidades referidas.

A las 17'00 horas. Pasacalles por las Bandas referidas.

A las 18'30 horas. Concurso Infantil de Disfraces en el Campo de Fútbol la Ordana. SE RUEGA A LAS MAMAS DE LOS NIÑOS PARTICIPANTES QUE, MEDIA HORA ANTES, ESTEN EN EL SITIO REFERIDO, TRASCURRIDO DICHO PLAZO QUEDARAN FUERA DE CONCURSO, TODOS LOS NIÑOS RECIBIRAN SU PREMIO.

A las 19'00 horas. En la Avenida José Antonio grandes bailes amenizados por el conjunto Músico-Vocal «MAYTE y AMANECER».

A las 21'00 horas. En la Plaza del Caudillo Grandes Bailes amenizados por el conjunto Músico-Vocal «ELLOS».

A las 1'00 horas de la madrugada. Traca Luminosa a cargo de Pirotécnia Zaragozaana.

A continuación diversiones populares.



Guión Oficial de Festejos

16 de septiembre



- A las 8'00 horas. Diana.
- A las 8'30 horas. Pasacalles por las dos Bandas de Música.
- A las 10'30 horas. Solemne Misa, a la salida, Concierto a cargo de la Banda de Música «La Paz».
- A las 12'00 horas. Partido de Fútbol, Voleibol Femenino, Baloncesto Masculino, en el Campo de Deportes Grupo Escolar.
- A las 14'00 horas. Diversiones populares en los sitios de costumbre.
- A las 17'00 horas. En la Avenida de José Antonio, Carreras de Sacos, Cucaña, Paella y Canterella, Carreras a Cuatro Patas y otras diversiones.
- A las 20'00 horas. GRANDIOSO DESFILE DE CARROZAS acompañadas por la Banda de Cornetas, Música «La Paz» y «Los Sanchuaneros», en la cual se dispararán miles de confetis y serpentinas.
- A las 22'30 horas. Grandes verbenas en Avda. de José Antonio «ELLOS» y en la Plaza del Caudillo «Los Ches».
- A las 1'00 horas de la madrugada. Castillo de Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotécnica Zaragozana.
- A continuación diversiones populares.

17 de septiembre



- A las 11'00 horas. Solemne Misa.
- A las 13'30 horas. Entrega de Premios y Clausura del VI Exposición-Concurso de Pintura.
- A las 14'00 horas. Entrega de Premios y Clausura del III Concurso Fotográfico. A dichos actos asistirán nuestras primeras autoridades.
- A las 21'00 horas. Grandes Bailes.
- A las 24'00 horas. Bomba Final.

NOTAS Y OBSERVACIONES: El adorno de cada fachada, cada rincón y cada calle, dará un mayor realce a nuestras fiestas patronales. Por ello pedimos a todo el pueblo nos preste su apoyo. Queda terminantemente prohibido el disparo de cohetes a toda persona no autorizada a ello. Se ruega que en evitación de accidentes se respeten las zonas señaladas para los fuegos artificiales. Habrá un servicio especial de autobuses durante las Fiestas. Las reservas de localidades para todos los espectáculos estarán a disposición del público a partir del día 6 de septiembre en los bajos del Ayuntamiento, de 10 a 13 horas y de 17 a 21 horas.



El día 15, a las 20 horas. En acto oficial y por nuestras primeras autoridades, se entregarán todos los trofeos que durante las fiestas se realicen torneos, carreras y competiciones.

PLAZA DE TOROS DE SAN JUAN

En todo San Juan se ha comentado la dichosa Plaza de Toros, que la comisión contrató al efecto y con miras a mejorar los Festejos de Septiembre de 1971, los cuales fueron en su interior, a mi modesta opinión, inmejorables en su exterior, pude contemplar con satisfacción actos maravillosos ordenados y dirigidos, así como orquestas desastrosas, números anunciados sin aparecer por parte alguna sin importancia para mayores, pero necesarias para la chiquillería, con nostalgia esperamos los entusiastas de la Fiesta Brava ver aparecer otra plaza en nuestro pueblo, hasta entonces nos conformaremos con recordar anécdotos divertidos, y llenos de júbilo e ilusión, y soñar que defendía a todo pecho la plaza diciendo nunca lo hemos visto y no sé si volveremos a verlo.

Un matrimonio viejo al comentar en el horno que la plaza no estará bien, contestaron animadamente los dos: ¿Cuándo habeis visto a la Tía Paca como este año? Nosotros llevamos diez años y es la primera vez que la hemos visto y en primera fila, ¡es que no tenemos derecho!

Ese señor que le dice a la esposa y las niñas: ¡No te preocupes, están en la plaza viendo a Paca! ¡Ah! —contesta el esposo— que tranquilidad, es la primera vez que no nos preocupamos, sería interminable los anécdotos a favor y en contra de la plaza y yo me atrevería a hacer una encuesta por el pueblo y no me equivocaría en que el resultado sería más del ochenta por ciento a favor.

No quiero terminar sin dar mi enhorabuena a los bravos sanjuaneros que, en la tarde del día 16, lidiaron seis bravos novillos. Como buen aficionado tenía mis localidades reservadas y me perdí parte del espectáculo, que empezó en el exterior de la plaza y, según me contó un amigo, fue un acto muy divino. Las puertas de la iglesia abiertas de par en par, los matadores recibiendo la bendición del párroco y, a la salida, fueron recibidos por la Banda de Música la Paz que, acompañados por las majorettes dulzaina y tamboril e innumerables aficionados, siguiendo por toda La Rambla y Avenida General Mola hasta dicha plaza que fue un gran apoteosis al ver aparecer el cortejo. Fue grande por parte de estos señores que, sin pensarlo, se enfrentaron a bravas reses y se merecen una ovación de cuantos sabemos lo que es la Fiesta.

Lo que redacto a continuación es copia del original que guardo en mi casa con gran satisfacción:

JUEVES 16 DE SEPTIEMBRE 5'15 TARDE



SENSACIONAL

BECERRADA LOCAL

4 BRAVOS Y ESCOGIDOS BECERROS 4

DE LA ACREDITADA GANADERIA DE

D. José Santolaya Blázquez

DE LA CAROLINA (Jaén)

SERAN LIDIADOS Y MUERTOS A ESTOQUE
POR LOS FAMOSOS SANJUANEROS

Juan Antonio Pérez BACHONI
Rafael Sánchez EL CHAVO
José María Sabater EL BARBI
Rafael Gómez EL GALLO

Acompañados por sus respectivas
cuadrillas de sanjuaneros

==== Habrá un director de lidia ====

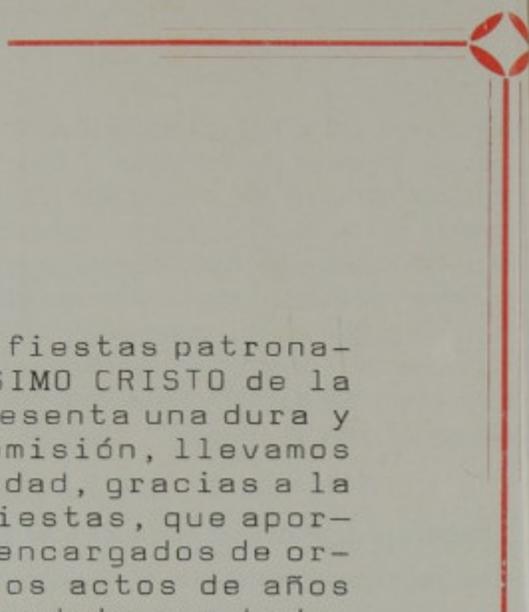
A la villa de San Juan con mi agradecimiento más sincero por haberme nombrado reina de las fiestas de 1971. A todos los sanjuaneros mi reconocimiento por el enorme trato recibido durante mi reinado. A las autoridades por todas las atenciones que me han dispensado. A esta gran comisión de fiestas por los desvelos, atenciones y la enorme labor que durante todo el año han desarrollado para que las fiestas lleguen a tener su máximo esplendor y realce.

Ruego para que el Cristo de la Paz, durante muchos años, vele para que puedan seguir celebrándose estas fiestas que son la alegría para los sanjuaneros de este pueblo, así como el Cristo de la Paz es para San Juan.

Por tanto, en nombre propio y en el de mis damas, doy las gracias por los ratos tan inolvidables que nos hicieron pasar durante mi reinado.

MERCEDES JURADO





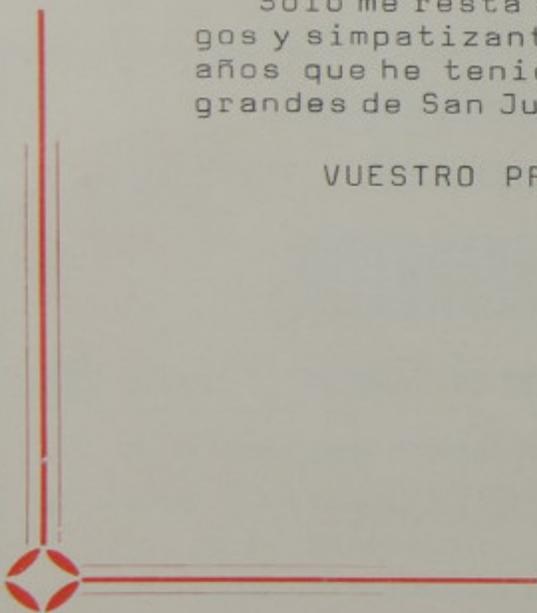
Un nuevo año me toca dirigir las fiestas patronales de San Juan, en honor al SANTISIMO CRISTO de la PAZ. Y como en años anteriores representa una dura y penosa labor pero, comisión tras comisión, llevamos con la máxima ilusión a la efectividad, gracias a la ayuda de los amantes de nuestras fiestas, que aportan su grano de arena para que los encargados de organizar los festejos, superemos los actos de años anteriores, muy difícil se nos presentaba por todos los inconvenientes que durante el año hemos tenido, los cuales han quedado resueltos gracias a mis compañeros de comisión, a nuestro párroco y a nuestro Ayuntamiento que han desbordado su entusiasmo para que nuestras fiestas patronales reluzcan como San Juan se merece.

En nuestra villa vuelve a renacer una antigua diversión que, año tras año, va tomando popularidad, y como es bien sabido, estos festejos representan la diversión de cada barrio, yo sólo deseo pedir a cuantos «sanjuaneros» se encuentren agrupados que piensen detenidamente que tenemos una patria, la tierra que nos vió nacer y nuestro Santo Patrón y todos, sin excepción, festejamos y adoramos esas fechas, las cuales representan el símbolo de la cordialidad, la amistad y la alegría. Por estas razones os pido colaboración completa para la nueva comisión del año venidero y que os desbordeis prestando vuestra ayuda a aquellos que tengan que dirigir las FIESTAS del CRISTO de 1973.

Sólo me resta agradecer de corazón a cuantos amigos y simpatizantes me prestaron su apoyo en los dos años que he tenido el honor de dirigir las fiestas grandes de San Juan.

VUESTRO PRESIDENTE:

José Giner Aracil



[15]



Distribuidora Alicantina

ALDEBARAN, 72 - Teléfonos 2216 03 - 2239 66

Alicante

Distribuidores de:

Cervezas EL TURIA

Aguas de

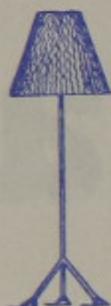
LANJARON

y VINO C. A. S. A.

Muebles



S
A
L
A



Muebles en todos los estilos

Avenida de Madrid, 5
Calvo Sotelo, 8

CAMPELLO (Alicante)



mobing, S. L.

Fábrica de sillones
y sillas de oficinas

Avda. de Alicante, s/n. = Tel. 92

muchamiel

José

SIRVENT
GOMIZ

Taller de Cerrajería y Forja

Soldadura eléctrica y autógena
Cierres metálicos



Partida el Salt sin número
Teléfono 144

SAN JUAN

Carpintería

espinós



carpintería en general

Plaza de Toros
Partida el Salt

SAN JUAN



deportes

AGULLO



ARTICULOS DE PLAYA, DEPORTES,
CAZA, PESCA Y JUGUETERIA

Saluda al pueblo de San Juan
con motivo de sus FIESTAS al
SANTISIMO CRISTO de la PAZ

Avda. de José Antonio, 64
Teléfonos 290 y 292

SAN JUAN
DE ALICANTE

*Comercial Levantina
de Frutos Secos, s. a.*

COLEFRUSE, S. A.

Exportación de Almendras

Saluda al pueblo de San Juan con motivos de sus
FIESTAS AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

Carretera de Santa Faz s/n - Teléfono 33 - TELEX 66065 - SAFRU
SAN JUAN DE ALICANTE

MARMOLES *san juan*

Mármoles y Piedras en Taller Electromecánico

JOSE ORTS - Arquitectura

Fachadas -- Escaleras -- Zaguanes -- Pavimentos -- Cocinas

Arte funerario

Panteones - Sarcófagos - Lápidas - Marcos - Jardineras

Todo esto se lo ofrece **Mármoles SAN JUAN**

Zona Industrial. Partida el Salt - Teléfono 335 - SAN JUAN

TRANSPORTES

MANOLET

FINCA «LA MOLINETA»

Carretera de Benimagrell - PLAYA de SAN JUAN

SERVICIO DIARIO ENTRE: Vistahermosa, Albufera, Playa de San Juan, Playa de Muchavista y Coveta Fumá; así como los pueblos de Campello San Juan, Muchamiel y Santa Faz.

Informes y avisos: Teléfono 22 01 51 de Alicante, Reyes Católicos, 65 (Ag. CUENCA)

agua a domicilio

Hermanos

CATURLA

PLANELLES

interior y exterior

carmen, 25

san juan

quedan pocos

*Por 30.000 ptas. de entrada
y 3.500 ptas. todos los meses
su piso en propiedad en el centro
de San Juan «Pueblo»*

visite piso piloto

y se convencerá

Pavimento de 33 x 33

Azulejos serigrafía hasta el techo

**P
I
S
O
S**

INFORMES: ESPERIDION REQUENA

General Goded. 41 - 5.º izq. - Teléfono 21 20 47

Capitán Martí, 24 - entreplanta A - San Juan y en
la misma obra

J. MOLTO

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela y público en general una extensa y selecta gama de:

Televisores - Frigoríficos - Tocabiscos y Discos - Transistores
Lavadoras Automáticas - Cocinas - Lámparas - Apliques - Vajillas
Cristalerías - Vereco - Duralex - Artículos de Regalos en general

General Mola, 6 - Teléfono 140
SAN JUAN

Bazar MANOLO

EL MALAGUEÑO

ELECTRODOMESTICOS Y ARTICULOS REGALOS

T. V. ANGLO, ELBE, IBERIA

Frigoríficos: **KELVINATOR**
» **IGNIS**
» **AGNIS**

Lavadora Super Automática **KELVINATOR**
» » » **IGNIS**

Calle Crucero Baleares, 25 - Teléf. 427
San Juan de Alicante

Francisco Espinos Pastor



SERVICIO OFICIAL

CITROEN



Reparaciones

mecánicas

y **eléctricas**

SERVICIO de GRUA

Doctor Gadea, 4

Teléfono 159

san juan

de alicante



Si sus negocios precisan
de un Banco eficaz
cuente con los servicios
del

BANCO HISPANO AMERICANO

En el difícil mundo de los negocios
una eficaz gestión bancaria y la
más adecuada y precisa información,
son imprescindibles.

El BANCO HISPANO AMERICANO
pone a su disposición la más extensa
gama de servicios, avalados por su
prestigio y la experiencia
de 70 años dedicados al desarrollo
de las empresas españolas.

BANCO HISPANO AMERICANO

TRADICION Y EFICACIA

Sombrerería

LOPEZ

Avda. Méndez Núñez, 22

Alicante

*Vicente Aznar
Sánchez*

Desde Polop de la Marina

Saluda a los amigos y vecinos de SAN
JUAN, en sus FIESTAS MAYORES

Mayor, 19

POLOP

Foto Estudio

«MERLOS»

venta de material fotográfico

Reportaje de Bodas

Bautizos - Comuniones

San Antonio, 6

San Juan

**Antonio
Sandoval Jara**

Representaciones

**DOMEQ y
CINZANO**

Fernando Magriñal, 20 - 5.º B

ALICANTE

**LUIS JOVER
PASTOR**

*Instalaciones de Fontanería
Colocación de Cristales*

Capitán Segarra, 45

Teléfonos 21 6262 - Particular 232535

ALICANTE

Construcciones
baher

Maestro Albañil

Calle Capitán Martí, 10 - San Juan

José

SELLER PASTOR

*Aceitunas
y encurtidos selectos*

Mercado de Abastos 
Caseta 28 
Teléfono 163 
Despacho 186 

SAN JUAN

POLLERIA y HUEVERIA
congelados

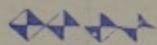
sabor

calidad superior - servicio esmerado

en MUCHAMIEL
calle Fra. Martínez

en SAN JUAN
General Mola, 20
Teléfono 207

saneamientos

 *Gibeller*

sanitarios 

roca

kerax

sangrá



scala

San Vicente, 44

Teléfonos 24 9112 y 24 9116

A L I C A N T E

SANEAMIENTOS

MADRID, S. A.

*Material de Construcción
y Fontanería*

Representante:

Vicente Pérez Llorca
Doctor Gadea, 36 - Teléf. 366

Oficina y Exposición:

Gerona, 12 - Teléfono 217007

Almacén Fontanería:

Barón de Finestrat, 5 - Alicante

Almacén:

Calle Mosen Pedro Mena, 22
Teléfono 18

San Juan

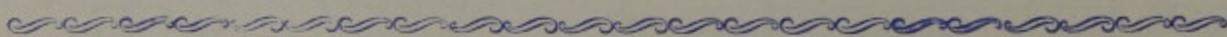
HIDROL, S. A.

Impermeabilizantes - Estructuras Metálicas
Acelerantes - Hidrófugos - Plastificantes
Desencofrantes

y toda una extensa gama de productos
al servicio de la construcción

HIDROLATEX G.

pintura impermeabilizante y decorativa



DELEGADO DE ZONA.

Adolfo Pérez Denia

Calle San Vicente

ALICANTE

Fume

RUMBO

ó

GOYA

filtro



PIROTECNIA



Hermanos Ferrández



Talleres: REDOVAN

Oficinas: Las Parras, 16 - Teléf. 30 11 85

Oríbuela

**JOSE
SEGUI
CARBONELL**

CHIMO

CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

*Saluda a su clientela y amigos
en estas Fiestas Patronales*

Comandante Seva, 5 Telf. 235

SAN JUAN



CAIZADOS

Mari - Clar

ZAPATOS 1.^a CALIDAD Y LUJO

Capitán Martí, 4

San Juan

Calzados de Goma



Peral



General Goded, 12

Teléfono 21 59 31

alicante



Carneceria **CALSA**

Jaime Iborra Iborra

Si bones festes vols pasar, botifarres
de CALSA tindrás que comprar

Plaza del Caudillo, 26

Tlf. 75

Mercado Abastos, 2-23

SAN JUAN

restaurante

MIRAMAR

CASA JULIO

Saluda al pueblo de San Juan

Playa de San Juan-(Alicante)

Tlf. 82

223

CAJA RURAL PROVINCIAL

Central:

ALICANTE

Doctor Gadea, 27



Delegaciones:

Muchamiel

Torrellano

Dillena

Agost

al servicio del AGRICULTOR

José Carrión Espinós

Carpintería

Avda. de Muchamiel, 8

Teléfono 399

SAN JUAN

Francisco

García

Parres

EL TIO PACO

Ferretería-Fontanería-Loza
y Cristal

Gran surtido en Baterías
de cocina



*El Ferretero más antiguo del
pueblo de San Juan saluda a
su clientela y al pueblo en general*

Alcázar de Toledo, 14 - Teléfono 112 - SAN JUAN

relojería
y joyería

**A. MARTINEZ
MIRALLES**

Avenida José Antonio. 29
san juan

Establecimiento
«**HERNANDEZ**»

artículos de regalos
Dr. Gadea, 9 - Teléfonos 175 y 189

Expedendencia de TAGACOS
número 3

Administrador de FINGAS

Emilio Hernández Martínez
SAN JUAN

FARMACIA
del licenciado

José María

Martínez Bravo
antigua farmacia serra

avenida José Antonio. 68
SAN JUAN

Foto-Cine
«**Cortés**»

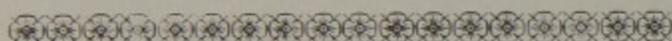
Laboratorio Fotográfico
Fotocopias - Reportajes
Venta de Carretes
Cámaras Fotográficas

A. Suarez Llanos, 2 Teléfono 234529
ALICANTE
Avda. José Antonio, 48 - Teléfono 324
SAN JUAN

La Empresa
VDA. DE A. SEVILA



con afecto a las fiestas
del CRISTO de la PAZ



«ZUMOS»
«rastoy»

diistribuidor

Arturo Carrión Espinós

Teléfono 395 - SAN JUAN



Hermanos
PASTOR SEVILA



con afecto a las fiestas del
CRISTO DE LA PAZ



Avda. José Antonio, 41 - 43
Teléfono 57-58 - SAN JUAN

Juan José
SALA
SALA

(Presidente del C. F. San Juan)

Con afecto a las fiestas del CRISTO

SALAFRANCA - San Juan



PRIVADOS

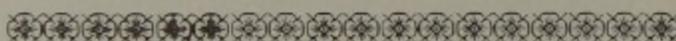
Detectives
Levante

Licencia Oficial núm. 5

averiguaciones rápidas
reservadísimas

Despacho en Juan Herrera, 12
Teléfonos: 21 46 96 — 21 26 67

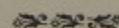
A L I C A N T E



Fotos

Castillo

BODAS, BAUTIZOS Y TODA
CLASE DE REPORTAJES



San Antonio, 4 (primero derecha)
SAN JUAN

Heladería

"REME"

HELADOS ESPECIALES

y HORCHATA

Avda. José Antonio, 5

SAN JUAN

T



Superlimpieza en seco

LAVANDERIA

P

Alcázar de Toledo, 31

Telf. 241

San Juan

SASTRERIA Y PAÑERIA

Quereda

Siempre últimas novedades

Esmerada confección

José Antonio, 33

SAN JUAN

Chimo

SASTRE

*Saluda a su clientela y amigos
en las Fiestas de Cristo*

Avda. José Antonio, 44

Telf. 305

SAN JUAN

CARNICERIA

JAIME
IBORRA
MURCIA

Carnes Frescas y Embutidos de calidad

Si bones festes vols pasar botifarretes

de CALSA tens que comprar

Plaza de la Cruz, 5
Mercado de Abastos, 13-14
Benimagrell, 23

SAN JUAN

Farmacia

DEL LICENCIADO

Antonio JIMENEZ

José Antonio, 64

Teléfono 55

San Juan



ferreteria

Ripoll

toda clase de articulos

*ferreteria -- herrajes -- banisteria
= utensilios de cocinas y plásticos =*

duplicado de llaves



Monsen Pedro Mena, 26

Teléfono 330

SAN JUAN

**fuertes como el león
son los CALZADOS**

CHACON

PASCUAL PEREZ, 5

ALICANTE



José

BERNABEU

SELLER

FIGUERO

**ALMACENISTA
DE HORTALIZAS**



Carretera Valencia (sin número)

Teléfono 90

san juan

Antonio
Ruzafa Climent

Con afecto al S^{to}. Cristo de la Paz

La Nucía, 11 - Teléfono 198
SAN JUAN

Rafael BERNABEU
CHARQUES

Constructor de Obras

Calvo Sotelo, 70
Teléfono 276 - - SAN JUAN

José
Ivorra Navarero

agente de la
propiedad inmobiliaria

Compra-Venta de Fincas
Exposición en Gravina, 1
Alicante - Teléf. 215613

Alcázar de Toledo, 42-Tel. 269 - SAN JUAN

josé antonio
BERNABEU
CHARQUES

Constructor de Obras

Saluda al pueblo de
San Juan en Fiestas

Campel, 90 - SAN JUAN

Parcelas - Chalets - Bungalows
Incluidos todos servicios

construcciones

vist'almar, s. a.

Oficinas:
Avda. General Mola, 20 - 1.º izquierda
Teléfono 413
SAN JUAN DE ALICANTE

BAR Avenida

Benancio Verdú Ferrándiz

especialidad en
tapas y aperitivos

General Mola, 20
Telefono 165

SAN JUAN

CONS-
TRUCCIONES



ALAMA, S. A.

Construcciones y Contratación de Obras



Domicilio Social:

Plaza de España. 7 y 9 -o- Teléfono 23 56 44

Alicante

Alejandro Vilaplana
y Francisco Cortés



Construcción y Venta de Pisos

Magníficos pisos a precios revolucionarios
y grandes facilidades. Visítelos en obra:
Diagonal, junto a FINANZAUTO

Despacho: Apartamentos Niza, bloque B bajo
SAN JUAN DE ALICANTE

francisco
navarro
pérez

*Materiales
de
Construcción*

**MOSAICOS
TUBERIAS
AZULEJOS**

*Desea a su clientela y amigos unas
Felices Fiestas del Cristo*

calvo sotelo, 39

teléfono 100

**san juan
(alicante)**

VELAZQUEZ, S. A.

Compañía de Seguros y Reaseguros

Saluda a todos los vecinos de San Juan en sus tradicionales fiestas al Santísimo Cristo de la Paz

Agente en San Juan: **Manuel Berenguer Sala**

Despacho: Avenida José Antonio, 9 (entresuelo) --- Teléfono 204

José Bofarull Tuchades

PROFESOR MERCANTIL

Técnica Mercantil
Asesoría Contable Fiscal
Impuestos
Organización Administrativa
Revisión de Contabilidades

Alcalde Suárez Llanos, 3 - 3.º == Teléfono 23 15 17 -- ALICANTE

José Bofarull - Director

JOSE
CARTAGENA
CASES

Fontanería
Taller de reparaciones
Instalaciones sanitarias
Termosifones
Calefacción central



Jorge Juan, 29
Teléfono 21 52 80

A L I C A N T E



José
García
Ruiz

Casa fundada en 1894

Almacenes de ferretería
Saneamientos
Maquinaria
Neumáticos

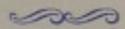


Maisonave, 32 - Teléf. 22 12 00 - 001

A L I C A N T E

Cristalero
BARRACHINA

Manuel Barrachina Álvarez



Fábrica de Lunas
Instalaciones comerciales
Obras
Espejos
Restauración de Lunas



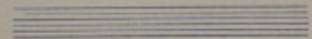
C. del Carmen, 30
Teléfono 64

San Juan



Electrificaciones

B O J



Instalaciones en general
Alumbrado público



Oficina:
Capitán Marti, 4 bajo
Teléfono 221

SAN JUAN

Caja de Ahorros



del Sureste de España



Sorteo XLVIII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

P R E M I O S

2 premios de 1.000.000 ptas.
10 premios de 100.000 ptas.
10 premios de 50.000 ptas.

i TRES MILLONES
y MEDIO de
pesetas **!**

Retire los boletos gratuitos

Familia que ahorra,
familia feliz.

Caja de Ahorros del Sureste de España
(Caja de Ahorros Confederadas)

Juan Antonio

BROCAL

*Reparación mecánica
del Automóvil*

Calle Cervantes, 22 - SAN JUAN

CHAPISTERIA y PINTURA

Calle Cervantes, 22

SAN JUAN DE ALICANTE

talleres

Griñán

Reparación de Automóviles



Calvo Sotelo, 39

Teléfono 126

Particular 398



san juan de alicante

repuestos

Pastor

*Repuesto en general
del Automóvil*

Saluda a sus clientes y amigos
en las Fiestas del CRISTO

General Mola, 28

Teléfono 365

SAN JUAN

*Widrófugos Masillas en frío
y en caliente para juntas*

Láminas y fieltros asfálticos

*Techos aislantes en naves indus-
triales*

cascales

*Impermeabilizaciones
y Aislamientos*

Alcalá Galiano, 48

Teléfono 23 45 76

Particular 23 04 82

ALICANTE



Reunión, S. A.

(DE LAS CIAS. CAMPO Y CONSOLIDADA)

- ❖ INCENDIOS
- ❖ COMBINADO ROBO E INCENDIO
- ❖ AUTOMÓVILES, Seguro Obligatorio y Seguro Voluntario
- ❖ RESPONSABILIDAD CIVIL
- ❖ TRANSPORTES Y COSECHAS
- ❖ VIDA
- ❖ PEDRISCO
- ❖ ROBO

Atocha, 30 y Cañizares, 1
Apartado de Correos, 1098

MADRID - 12

Agente en SAN JUAN

Ramón Bonafonte

CALLE MOSEN PEDRO MENA

DROGUERIA *Isabel*

Habitaciones Baleares

Crucero Baleares, 21 SAN JUAN

VICENTE VERDU MORA
MERCERIA Y PERFUMERIA

Capitán Meca, 7 Teléfono 200
SAN JUAN

MERCERIA Y DROGUERIA

CARMEN HERNANDEZ LIZANO

Calvo Sotelo, 93
SAN JUAN

**PERFUMERIA
Y MERCERIA**

MILA

Plaza del Caudillo, 9

Teléfono 386 SAN JUAN

MANOLITO

Mercería y Droguería

Carmen, 65 Teléfono 122
SAN JUAN

El Rosal

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Gran surtido en artículos de regalo

José Antonio, 38 SAN JUAN

Perfumería y artículos de Limpieza

CHIMO

Calle San Diego SANTA FAZ

María Poveda

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Calvo Sotelo, 9 SAN JUAN

Mercería-Perfumería

QUIQUE

**ARTICULOS
CONFECCIONADOS**

José Antonio, 8 SAN JUAN

MERCERIA Y PERFUMERIA

LA PETITE BOUTIQUE

Exclusivas en lanas PHILDAR

Avda. José Antonio, 21 SAN JUAN

Viuda Enrique Climent

DROGUERIA

Cristo de la Paz, 2 SAN JUAN

DROGUERIA

Francisco Sánchez

Dr. Fleming, 6
SAN JUAN

*Antonio
Giner Esteve*

con simpatia a las fiestas del Cristo

Avda. Muchomiel - SAN JUAN

vicente aracil vaillo

barnizador

Calvo Sotelo, 12 - SAN JUAN

«ESTANCO»

Vicente Orts

Plaza de la Cruz, 10

SAN JUAN

BAR *Ordana*

Uinos y Licores

Alcázar de Toledo, 29 - San Juan

**Robles
y Valera**

CONSERVACION de ASCENSORES



Juan Ortega, 19 - Teléfono 22 15 38

A L I C A N T E

orlas y
pergaminos



«*Gayo*»

Calle Carmen, 57 - bajo

SAN JUAN

Talleres

« RUBIO »

JUAN RUBIO

Reparación del AUTOMOVIL
Taller autorizado PERKINS

Alcázar de Toledo, 4 - Tel. 147 - SAN JUAN

Casa **TONICA**

Juguetes y Artículos de Regalo

Capitán Meca, 31

Plaza del Caudillo, 29 San Juan

pavimentos

BERBEGAL

terrazos y rodapiés

carretera de Alcoy núm. 24

c a s t a l l a

Representante para San Juan y pueblos limítrofes

FRANCISCO NAVARRO PEREZ

Colle Calvo Sotelo núm. 39 --- Teléfono 100

SAN JUAN

Jaime Gomis Bañuls

MARMOLES EN GENERAL
y la tradicional «PIEDRA CAMPELLO»

Teléfono 56

CAMPELLO

GRADULUX

PERSIANAS CARRERAS, S. A.



montaje oficial zona levante
NUEVA PERSIANA

NOVALUM

RIELES

para Cortinas y Puertas plegables

FABRICA: Doctor Ivorra, 13 - Teléfono 284

SAN JUAN DE ALICANTE

Con afecto a las
Fiestas del Cristo

antonio gil bernabeu

SAN JUAN

Bautista

Pérez Baeza

contratista de obras

con simpatía a las fiestas del Cristo

General Mola, 38 - SAN JUAN

reservado

*Jesús
Fuentes*

con afecto a las fiestas del CRISTO

SAN JUAN

**José Giner
Iborra**

EL MORENO

Contratista de Obras

Calle Tomás Capelo, 15

SAN JUAN

**Ramón Gomiz
Pastor**

Contratista de Obras

Venta de pisos y chalets

Doctor Iborra, 32 - Teléfono 231

san juan

**Rafael
Bernabeu
Burillo**

contratista de obras

con afecto a las fiestas
del CRISTO de la PAZ

General Mola, 40
SAN JUAN de Alicante

Cristalería



J. López
Monteagudo

*Espejos - Lunas - Vidrios
y Acristalamiento*

A L I C A N T E

Teléfono 22 06 07, en

S A N J U A N

Comandante Seva, 1 - Teléfono 139

Exposición y Venta

Tomás Capelo, 24

San Juan

Almacenes Laragoza

LOS ALMACENES DE LA COSTA BLANCA

alfombras - decoración - muebles - cortinajes
confección - perfumería - electrodomésticos
hostelería - ferretería - saneamiento

10 años AL SERVICIO DEL HOGAR

benidorm Teléfonos 360216 - 17 - 18
villajoyosa Teléfono 333
altea Teléfono 235

Colaboración al Santísimo Cristo de la Paz



suministros eléctricos **TELEHOGAR**



artículos electricidad - electrodomésticos

Representante exclusivo en:

SAN JUAN - MUCHAMIEL - CAMPELLO
del Televisor **KASTELL** de 25, 23 y 19
PANTALLA ALUNIZADA

Pídanos una prueba a su domicilio

José Antonio, 35

SAN JUAN

BAR Carrasco

el decano de
los helados

Avenida José Antonio, 10
Teléfono 49

san juan

BAR

heladería

**Pepe
y Toni**

Gran surtido en

**TAPAS Y
PASTELERIA**

Avenida José Antonio, 31
Teléfono 166

SAN JUAN

bodega

MOLINA

especialidad de la casa

Quina Molina

Añejo Molina

Moscatel Los Mellizos

y para mesa vino selecto

embotellado, blanco y clarete

Ramón Molina

Avda. de Jijona, 61 - Teléfono 232882

ALICANTE

carnicería

PABLO

Pablo Hernández Lizardo

especialidad en embutidos
carnes de ternera
y cordero

Mercado de Abastos caseta 33 - 34

Plaza del Caudillo, 16 - Teléfono 106

SAN JUAN

Bodega - bar - Ben - Ali

"LOZANO"



Barra Japonesa y Pinchitos Morunos - Arroz y Pava
 Desayunos y Comidas - Servicios para Bodas y Bautizos
 Pa de Muchamiel y Botifarretes del Poble
 Cerveza de la Millor Terreta del Mon

depósito de hielo ————— «ON PARLE MANCHEGO»

Teléfonos: 203 y 389

SAN JUAN



restaurante

"LA GOLONDRINA"

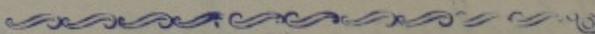
Casa Pepe • Rosa • Mari Rosa y Mercedes

COCINA EXCELENTE - Mariscos todas clases
Especialidad en PAELLAS DE ENCARGO

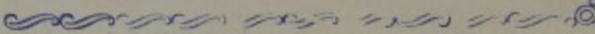
COLONIA la CUMBRE

Teléfono 208

PLAYA DE SAN JUAN



ILUMINACIONES XIMENEZ



montajes eléctricos



*Los Montadores Oficiales
del Excmo. Ayuntamiento de
Alicante en Hogueras y Navidad*

Delegación:

Santa Pola

*Edificio Monte Carlo
Teléfono 644*

Central:

Puente Genil

*F. Domínguez, 12
Teléfono 85*



calzados
ALCAZAR DE TOLEDO

*de todo confort
y todas clases*

Alcázar de Toledo SAN JUAN

alpargatería

Vda. de Blasco



Calvo Sotelo, 3 SAN JUAN

transportes
**Vicente CARBONELL
TOLEDO**

*Aridos - materiales de
Construcción y Excavaciones*

General Mola, 10 Teléfono 68
SAN JUAN

Transportes **PALOMA**

Juan Sánchez Gosálbez

Avda. José Antonio, 48 - SAN JUAN

Hermanos

MARTINEZ

Excavaciones y Transportes



Capitán Martí, 20 SAN JUAN

Transportes y Excavaciones

COTELLA

José Pastor Quereda



Tomás Capelo, 3 Teléfono 92

Transportes **Muñoz**

Crucero Baleares, 33 - Teléfono 389

Falleres **ROBERTO**

Cruce carretera playa y desvío
Teléfono 368 - - SAN JUAN

transportes **el diputad**

Juan Lloret Carrasco

José Antonio, 8 - bajo
Teléfono 370 SAN JUAN

lavandería

GAVIOTA



BLANCA

lavandería

Avda. Muchamiel, s/n - Tel. 352

Director:

D. Rafael Campos

san juan

muebles

Rattan - Art

Ansor Manufacturas, S. A.

Pedro de Valdimia, 4 -- **Madrid 6**

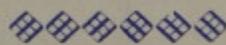


Calvo Soto, 53 -- *Teléfonos 370-406* -- **San Juan**

automáticos

VAHER, S. L.

fábrica de muebles metálicos



Llano del Espartal, s/n - Florida - Teléfonos 222305 - 222823

alicante



peluqueria
de señoras

LOLA

*La primera en el pueblo al
servicio de la mujer*

Manicura - Tintes - Reflejos

José Antonio, 14 - SAN JUAN

peluqueria
de caballeros

JUANITO

*Servicio esmerado y gran confort
Especialidad en corte a navaja
Servicio a domicilio*

Doctor Iborra s/n
Teléfono 375 SAN JUAN

Antonio Font
Sánchez

BARBERIA

Benimagrell, 48 - SAN JUAN

BAR Sepe
restaurante

Licores - Helados - Aperitivos

Plaza del Caudillo, 1 - Teléfono 51

peluqueria de señoras

CARMEN

Calvo Sotelo, 10 - SAN JUAN

helados

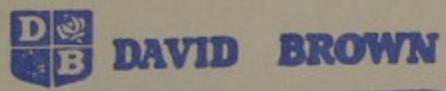
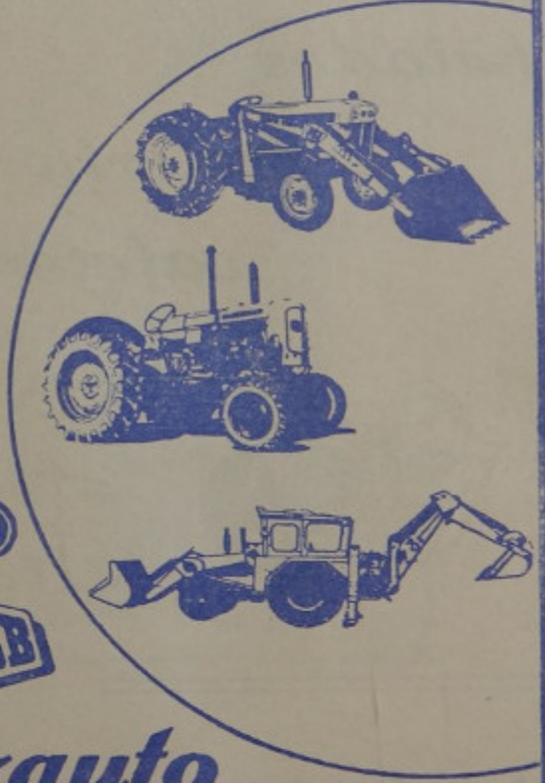
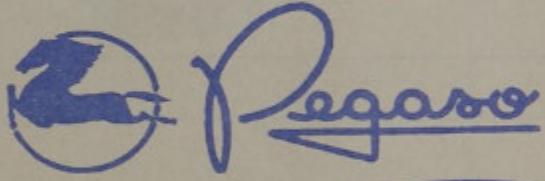
«LLORENS»

se sirven encargos

Navarregui, 1
Teléfono 245 SAN JUAN

TODO EN AUTOMOCION

Al mejor servicio del
TRANSPORTE, la INDUSTRIA
y la AGRICULTURA



Finanzauto
Y SERVICIOS, S. A.

Carretera de Valencia, Km. 88 - Teléfs. 304 y 394 - SAN JUAN DE ALICANTE

C
E
R
V
E
Z
A



El Neblí

helados

pastelería

cafetería

DORI



Francisco Alejo Gomis

Avda. José Antonio, 7

Teléfono 125

SAN JUAN

Schleppes



TÓNICA
NARANJA
LIMÓN

La Dolorosa, S.A.



Compañía de Seguros

DELEGADO:

francisco sánchez llopis

DELEGACION FN SAN JUAN:

calle tomás capelo, 5 - bajo. - teléfonos 26 y 93

tresillos

Alcázar de Toledo, 26
Junto al Mercado de Abastos
SAN JUAN (Alicante)

P
E
P
E

bar

«**TOMAS**»

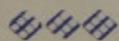
tapas variadas

Cervantes, 8

SAN JUAN

cafeteria-bar

antonio



Calle San Vicente, bloque 1
Teléfono 435 CAMPELLO

Tienda **LA UVA**

ultramarinos

Jaime Sala Sogorb
Calvo Sotelo, 66 - Teléfono 30

San Juan

[38]

Federico Giner

Taller de Carpintería



Avda. Muchamiel, 16.

Zona Industrial

Teléfono 415

SAN JUAN

FRANCISCO

SEVILA

GOSALVEZ

Carpintería
y Ebanistería

San José, 31

Teléfono 207

SAN JUAN de Alicante

Carpintería

Cerrajería

A. M. M.



Exposición en

La Verónica, 9 y 11

SANTA FAZ



Teléfono 132 de

SAN JUAN DE ALICANTE

Relojería **SAEZ**

Servicio Oficial



Certina

Orient

Duward

Cyma



General Mola, 22

San Juan

Alicante

muebles

MARTINEZ

Amueblamientos en general

Dormitorios

Tresillos

Comedores, etc.



General Mola, 13

Teléfono 104

san juan

camisería
S O L E R



Saluda al pueblo de San Juan con motivo
 de sus Fiestas al Santísimo Cristo de la Paz



Calle Bilbao, 2 - Teléfono 211513 - ALICANTE

- Tejidos
- Géneros de Punto
- Confecciones
- Mantas
- Vaqueros
- Camisas

JOSE RUBIO



Venta de Colchones FLEX en
 seis meses de plazo sin recargo

Concesionario en San Juan del Colchón FLEX

Venta - Confección y Colocación de Cortinas

CON RIELES KIRCH

Plaza del Caudillo, 25

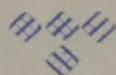
SAN JUAN

Francisco

Ausina

Reig

FONTANERO



Mosén Pedro Mena, 19 - 4.º izquierda

Teléfono 99

SAN JUAN

fontanero

Antonio

Urios

Gosálbez

Fontanería en General



Calle La Unión, 11 - Teléfono 198

SAN JUAN

**Antonio
Llorens Asensio**

*Viguetas Crivi y forjado Nerco
de hormigón pretensado*

**Fábrica de viguetas, bovedillas, bloques,
postes, y viguetas de cerámica**

Oficina: Cardenal Belluga, 1

Fábrica: Ctra. Murcia - Agua Amarga
ALICANTE

Telefonos: 221424 - 221784 - 220370

❖ **Tuberías de cemento - Materiales de
construcción - Cementos Táblex y
Maderas de todas clases**

María Auxiliadora, 3 - Teléfono 543
NOVELDA

**Juan
Quereda Gomis**

*Instalaciones eléctricas
en general*

III
Cervantes, 2 - Teléfono 247

SAN JUAN

Manuel Micó Esteve

Maestro Albañil

Plaza del Caudillo, 15 - Teléfono 422
SAN JUAN

Gregorio Durá

TRANSPORTES

MATERIALES DE
CONSTRUCCION



Teléfonos 232 y 212

Finca Crehuetes SAN JUAN

transportes

BACHONI

Juan Antonio Pérez

Servicio de agua potable a domicilio



Plaza del Caudillo, 22 - Teléfono 262

SAN JUAN

JOSE PASTOR SALA

Transportes Pastor

Alcázar de Toledo, 43 - SAN JUAN



EL CHATO

transportes

RIPOLL

San Antonio, 45

Teléfono 178

SAN JUAN

El Telero

Ordinario del

Pueblo no viejo

Pero si el primero

Plaza del Caudillo, 21 - Teléfono 195

SAN JUAN

ciclomotores

GIMSON

*Equipado con motor Belga Frandia, único con 4 nuevas
velocidades modelo cambio al pie y al manillar*

Distribuidor en
SAN JUAN

vicente giner ramis

Plaza del Caudillo, 11

Distribuidor Provincial
para Murcia y Alicancte

collado garcía

Torre de Romo, 7 - 1.º - MURCIA

eliseo fuentes march

fábrica de muebles

Tomás Capelo, 4 Teléfono 66

San Juan

José Quevedo OLTRA

Pintura y Decoración

Con afecto al Stmo. Cristo de la Paz

General Sanjurjo, 30 - San Juan

carpintería

Guades

Antonio Buades Galiana

San Antonio, 79 San Juan

chapista

Luis Romero

Pintura y Chapa

Cervantes, 22 SAN JUAN

calzados

demoment

Hijo de Consuelo Sala

DEMOMENT tienda de calzados,
todo el mundo lo señala

En Sandalias muy baratas,
En miles de maravillas,
En zapatos y alpargatas,
En bonitas zapatillas,
y en cosas siempre muy gratas,
en DEMOMENT lo sirve de maravilla

Plaza del Caudillo, 11 -- SAN JUAN

muebles

salmar

comedores
tresillos
recibidores

Calvo Sotelo, 88-92
Teléfono 36

san juan

VICENTE PLANELLES SALA

Pintura y Decoración

General Sanjurjo, 37

Teléfono 319

SAN JUAN

Francisco Sánchez Juan

Pintura en general



Capitán Meca, 29 - SAN JUAN

PIDAN UN

C

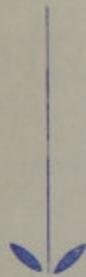


L

E

S

I



el batido sin fin

N

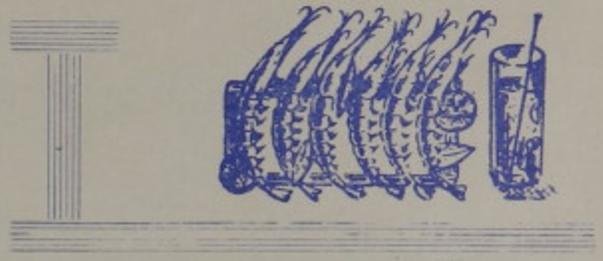
BAR pireo

Tapas variadas
Ambiente selecto

Avenida José Antonio, 8
Teléfono 137

san juan

BAR PEQUEÑA GOLETA



Especialidad en tapas selectas
Bocadillos - comidas por encargo

Santisimo Cristo de la Paz, 31 - SAN JUAN



bar granada

Especialidad en
TAPAS Y
BOCADILLOS

Capitán Marti
SAN JUAN

Cerveceria ALICANTE

especialidad en meriendas
y mariscos

Calle Valencia, 37
Teléfono 243095

ALICANTE

El Pueblo de MUCHAMIÉL y la Comisión de Fiesta



Saluda

a las autoridades y comisión de fiestas del
santisimo cristo de la paz con
mútua colaboración

Imprenta Senén

*Saluda al pueblo de San Juan
con motivo de sus Fiestas al
Santisimo Cristo de la Paz*

Nueva Baja, 20

Teléfono 21 78 24

ALICANTE

papelería y librería

CATURLA

- ⊗ *Material de Oficina y Escolar*
- ⊗ *Libros Rayados*
- ⊗ *Impresos, Natalicios, Tarjetones de Boda*
- ⊗ *Juegos Instructivos y Artículos de Regalo*

Capitán Martí, 1

San Juan

Teléfono 355

BUTANO, S. A.

Siempre a punto en sus Hogares

Distribuidor Zona:

Juan A. Navarro Navarro

Oficinas en San Juan - Avda. José Antonio, 8 - Teléfono 370

» CAMPELLO - Avenida Madrid, s/n » 50



confitería = pastelería

Imperial
ernesto muñoz cerdán



Calle Espronceda
C. Vicente Inglada, 11 - ALICANTE

café-bar

Guillermo

saluda al pueblo de San Juan y a
la Comisión de Fiestas

Calle Velázquez, 21
Teléfono 211092 **ALICANTE**

pensión

DIAGONAL

Habitaciones a todo Confort

Tomás Capelo, 4
Teléfono 124 SAN JUAN

Casa "RAFAELA"

Comestibles - Salazones - Vinos



Plaza de la Cruz, 2 SAN JUAN

BAR

Ignio

Benimagrell, 28 San Juan

Heladería - Pastelería

GOSALBEZ

General Mola, 26 Teléfono 439
SAN JUAN

Pensión **SAN JUAN**

HABITACIONES a todo CONFORT

Plaza del Caudillo, 3
Teléfono 120 SAN JUAN

Bar Levante

Café - Bar - Restaurante

Calle Cristo de la Paz, 40 - SAN JUAN

Cafetería **NOMAR**

Ramón Seva Montiel
REPOSTERÍA y HELADOS

Tamás Capelo, 3
Teléfono 315 - - SAN JUAN

Bar Club

aperitivos licores

Crucero Baleares, 19 - Teléfono 429

san juan

José
Martínez
Camallonga



Con afecto a las Fiestas del Cristo

ANTONIO

MAS RAMOS

mármoles y piedra artificial



Saluda al pueblo de SAN JUAN en las
Fiestas del Santísimo Cristo.

villafranqueza



El Rechol
pavimentador y chapador

Colocador de todas clases
de chapados y alicatados



Doctor Bergez, 18 - Teléfono 232299

ALICANTE

BAR

«changló»

Antonio Ferrándiz Alemañ



Aperitivos de cocina
FAVES y CARAGOLS

Carmen, 26

Teléfono 113

SAN JUAN



Hermanos

Marco y Roberto

Piedra Campello

Ripio - Losa -- Bordillos -- Fachadas



Onésimo Fedondo, 40 - Telf. 21 52 98

ALICANTE

San Román, 75 Teléfono 65

CAMPELLO (Alicante)

Heladería PLANELLES

Leoncio Iborra Rogríguez



Avda. José Antonio, 2 - Teléfono 118



Núm. de Fabricante 878

Registro Sanidad 6517 y 6518

Núm. Fabricante Horchata 200

servicio a domicilio - san juan

La "Peña MULLA y BEU"

Saluda al pueblo de San Juan

Central en el BAR GUILLERMO

Imprenta

PERAL

Calvo Sotelo. 84

SAN JUAN

Bar Maruja

San Antonio, 16

José María

Capitán Meca, 35

Caracoles y Tapas variadas
Teléfono 331 **SAN JUAN**

Kiosco **RAMBLA**

Prensa - Novela

Avda José Antonio - SAN JUAN

[45]
H O S T A L

Santa Faz



comidas

habitaciones



*Pedro
Brocal
Calderón*



Plaza en Proyecto -- Teléfono 143 -- SANTA FAZ (Alicante)

PANADERIA



*Vda. de
Tomás Poveda*

Plaza del Caudillo, 26 - Teléfono 179

SAN JUAN

Panadería y Bollería

**Vicente Iborra
Santamaría**

especialidad en riquísimas y nutritivas

« MADALENAS »

plaza de la cruz, 13 - teléf. 86 - san juan

panadería

ESCODA

Calle Calvo Sotomayor n. 1

Teléfono 168 - SAN JUAN

panadería

ginér ballesteros roca

Benimagrell

San Juan

COMESTIBLES

**J. Martínez**

Embutidos - Conservas - Vinos - Licores

servicio a domicilio



**Apartamentos Granada
playa de san juan**

J. M.^a Ivorra

Ultramarinos y Licores


*Con afecto a las Fiestas del Cristo
clientes y amigos*


Capitán Meca, 3 Teléfono 101
SAN JUAN

Francisco Ivorra Lledó

Ultramarinos

Benimagrell, 68 - SAN JUAN

Ultramarinos **RAFAEL POVEDA**

Desea a sus clientes y amigos unas
Felices Fiestas del Cristo

Doctor Gadea y Diagonal, 42
SAN JUAN

Comestibles

Maria Llorca

Avda. José Antonio, 2 - Teléfono 377
SAN JUAN

José M.^a Poveda

Ultramarinos

Capitán Meca, 9 SAN JUAN

Dicente Navarro

Tienda de ultramarinos y cereales

Mosén Pedro Mena, 36 - SAN JUAN

Ramón Sellés Ortuño

Comestibles

Comandante Seva, 12 - SAN JUAN

Ultramarinos

Hijo de VICENTE GOSALBEZ

Mercado de Abastos casetas 31 y 32
Plaza del Caudillo, 24 - Telf. 52 - SAN JUAN

JOSE TORREGROSA

Casa La S.^a Maria
FRUTAS

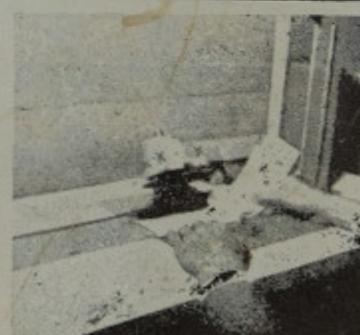
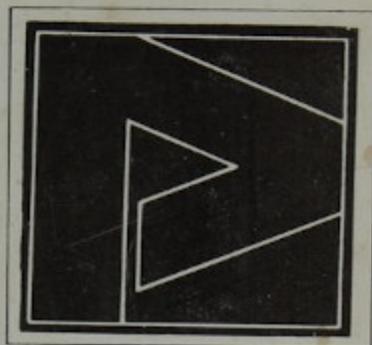
Plaza del Caudillo, 22 - Telf. 262 - SAN JUAN



blasco®

CONSTRUCCIONES EN MADERA

Queremos serle útiles



Banco Popular Español en Alicante

Oficina Principal: Rambla de Méndez Núñez, 70 - Telf. 21 54 56

Agencia Urbana núm. 1: Capitán Segarra, 13 - Telf. 21 63 36

Agencia Urbana núm. 2: Maisonnave, 8 - Telf. 22 28 86

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 7237)